Do anh Võ Phi Hùng - Cựu HS Petrus Ký (67-74) cung cấp. Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

TRÊN MỘT TRẬN-TUYẾN DÀI 4 CÂY SỐ,

ÁC-CHIẾN SUỐT NGÀY VỚI 1 TIỂU-ĐOÀN V.C. Ở MỸ-THO

PHÁO-BINH ĐÃ NÃ 2056 quả đại bác

TRONG 1 GIỜ VÀO VỊ-TRÍ KIÊN CỐ ĐỊCH

• *181 V.C. bỏ xác tại chỗ, tịch thu 1 đại-bác 75 ly và nhiều súng lớn nhỏ.*

SAIGON.— Trong một trận chiến đẫy gan dạ và đúng cảm giác một vùng sình lầy, các đơn vị chủ lực thuộc Sư đoàn 7 Bộ binh đã tiêu diệt và làm tan rã Tiểu đoàn 514 Cơ động Việt cộng tỉnh Mỹ Tho trong ngày 11-12.

Một Tiểu doàn chuyên diệu tra nghiên cứu

Tiểu đoàn 514 cơ động tỉnh Mỹ Tho của Việt cộng gồm có 3 Đại đội tác chiến, 1 Đại đội trợ chiến và 1 trung đội đặc công. Tiểu đoàn này có nhiệm vụ điều nghiên (điều tra nghiên cứu) các đầu bót và mọi hoạt động của ta trong tỉnh Mỹ Tho để vẫn đất các đơn vị Mặt trận của chúng tấn công hoặc phục kích.

Với nhiệm vụ quan trọng như vậy, Tiểu đoàn 514 Việt cộng lại là một đơn vị nổi tiếng di động chanh chẩng, xuất hiện bất thình-lình luôn luôn tranh né các cuộc hành quân của ta.

Do đó mười tiểu đội chẳng rất khó khăn, vì đó một cuộc hành quân của ta đều phải có thời gian sửa soạn, phối hợp với các đơn vị bạn, nhanh nhất cũng vài ngày.

Bởi những khó khăn đó, mỗi lần có tin tình báo bay tin tức do đó

xem tiếp 0 trang 4

NĂM THỨ NĂM ★ SỐ 1027 ★ GIÁ 2$ ★ THỨ BA 14-12-1965

thời luận

★ THÔNG-TIN ★ BÌNH-LUẬN ★ VĂN KIẾN-THIẾT

Chủ-nhiệm kiêm Chủ-bút : NGHIÊM-XUÂN-THIỆN • TOÀ-SOẠN VÀ TRỊ-SỰ : 224, Đ. Lê-Lợi Saigon • Giấy nói: 21.998

Bộ Trưởng Quốc-phòng Ấn: QUÂN T.C. VẪN CÒN TRÊN ĐẤT ÂN

TÂN ĐỀ LI (Reuter).— Hôm thứ Bảy, Bộ trưởng Quốc Phòng Ấn Y. Chavan tuyên bố rằng quân Trung Cộng hãy còn nằm trên lãnh thổ Ấn tại vùng biên thùy tây bộ Bhutan khi vượt qua khu vực Thagla thuộc biên giới Ấn.

Ông Bộ trưởng Chavan tuyên bố trước thương nghị viện Ấn, rằng Ấn độ vẫn đòi hỏi thối lui mình không cần phải thảo luận các cuộc hành quân hay kế hoạch.

Ông cũng cho biết thêm rằng các cuộc điều đình của quân Trung cộng trong vùng là các cuộc vi phạm nghiêm trọng tại vùng biên giới Đông Bắc. Vào khoảng 250 quân

xem tiếp 5 trang 4

Việt - Cộng GIẾT HẠI 23 công nhân trong một chùa

Sáng sớm ngày Chủ Nhật 12-12, Việt Cộng đã giết hại 23 công nhân trong một ngôi chùa, ở một làng cách Saigon 56 cây số, về phía Tây Nam.

Các công nhân này có cả đàn ông lẫn đàn bà là một phần công nhân làm việc cho chánh phủ trong một dự án di-dân ấp làng của họ, làng Tân Hương, Định Tường.

Những người này đã vào một chùa để nghỉ ngơi. Một bọn Việt cộng cũng vô trang xông vào chùa trong khi họ đương ngủ, và đã giết họ. Sau đó chúng vẽ xác chết mang ra ngoài đường (q xa 1 cây số 4).

Dân làng Tân Hương đương sửa soạn lễ an táng cho tất cả các nạn nhân.

Đề một người trong gia đình bạn tử dịp xem triển lãm chiến-thắng mùa mưa là gây một sự thiệt thòi lớn cho họ.

LẦN ĐẦU TIÊN HÀNỘI CÔNG BỐ NGUYÊN VĂN THÔNG - ĐIỆP CỦA MỸ GỞI BẮC - VIỆT

TRƯỚC KHI NGƯNG OANH-KÍCH (Bắc-Việt) TRONG 5 NGÀY

hồi tháng 5 vừa qua.

• TRUNG-CỘNG GỞI HÀNG VẠN DÂN CÔNG SANG SỬA ĐƯỜNG Ở BẮC VIỆT.

HOA THỊNH ĐỐN (UPI).— Lần đầu tiên đài phát thanh Hà Nội loan tin nguyên văn bức thông điệp chính phủ Bắc Việt hồi tháng Năm kích Bắc Việt.

Hành động nói trên cho thấy Hà nội sẽ không chấp nhận một cuộc ngưng oanh kích mới nào mà Mỹ cho là một bước đã đi đến hòa bình.

Thông điệp của Ngoại trưởng Rusk được trao cho một viên chức tòa đại sứ Bắc Việt ở Mạc tư khoa ngày 12-5, trước khi Hoa kỳ ngưng oanh kích Bắc Việt năm 5 ngày. Thông điệp này được gửi tại lại tòa đại sứ Hoa kỳ ở Mạc tư khoa ngày 13-5.

Thông điệp này đã được viết từ lâu. Trong một quyển bạch thư về vấn đề VN của chánh phủ Anh, bức thông điệp này đã được trích đăng. Nhưng mãi đến nay Hà nội mới đăng nguyên văn bức thông điệp này.

Thông điệp của ông Rusk khởi đầu : « Nhà cầm quyền Mỹ yêu cầu tôi thông báo cho Hà nội biết là sẽ không có cuộc oanh kích Bắc Việt trong một thời gian bất

xem tiếp 3 trang 4

• Nhựt và vấn-đề hoà-bình ở Việt.Nam.

Satoru Takahashi tuyên bố tại Đông Kinh rằng cuộc giải quyết tiêu hình cho cuộc xung đột tại VN sẽ còn cần nhiều thời gian nữa mặc dầu quan điểm VNCH và Hoa kỳ hiện nay nằm quyện chủ động.

Ông đại sứ Takahashi cho biết tiếp là tình hình đã đổi chiều thuận lợi cho VNCH và Hoa Kỳ sau khi quân lực Hoa kỳ biểu thắng rõ ràng trong trận Chu Lai vào trung tuần tháng 8 trước đây.

xem tiếp 4 trang 4

MUA VẢI SẮM TẾT COI CHỪNG BỊ LẦM

Đây, những điểm cần chú ý để phòng gian thương lợi dụng

SAIGON (VTX).— Để giúp đồng bào tránh lầm lẫn và gia cả và tránh được nạn chợ đen nhà khi mua loại vải Tetrex và Polyester của Nhật Bản mới được Polyester (Bộ Kinh Tế) vừa ra thông cáo như sau :

Để tiếp nối nhu cầu của đồng bào trong dịp Tết Nguyên Đán sắp đến, Bộ Kinh tế có cho phép công ty số hữu ngoại tế Việt Nam hai loại vải kể sau đây, xuất xứ Nhật Bản giá bán hợp lý vừa với khả năng của số đại chúng :

— Tetrex size rayon viscose tetrex 330 brand (thương gọi là Tetrex khổ 1m40)

— Giá sỉ nội thước : 124đ/125đ
— Giá lẻ — — : 137đ/138đ

— Polyester rayon shirting SS 1020 (thương gọi là Polyester khổ 0m90)
— Giá sỉ nội thước : 58đ, 59đ
— Giá lẻ — — : 63đ, 64đ.

Loại đựng hai mặt hàng này, bề ngoài tương tự như loại hàng « nylon » phục (suiting), giá thường tăng giá bán rất cao :

— Tetrex khổ 1m40 giá từ 350đ. đến 400đ.

— Polyester khổ 0m90 giá từ 200đ. đến 250đ.

Vậy nên khi mua hai loại hàng kể trên, đồng bào nên để ý kỹ giá cả, để tránh nạn chợ đen.

— Các tiệm, các sạp có bán loại hàng kể trên cũng như tại các nhà may bắt buộc phải treo mẫu hàng trên một tấm bảng bằng cây hay giấy cứng ghi rõ tên loại hàng khổ vải giá cả. Bảng phải được đặt

xem tiếp 2 trang 4

TRẬN ĐÁNH PHÍA NAM ĐÀ-NẴNG SANG NGÀY THỨ 7

B. 52 DỘI BOM VỊ-TRÍ VIỆT-CỘNG

• Long An : V.C phục-kích 1 đại đội quân chánh phủ

• Hạ 169 V.C. trong các cuộc đụng độ ở Quảng tín

SAIGON.— Các phi cơ trên Hàng không mẫu hạm USS Bon Home Richard đã thực hiện ba phi tuần oanh tạc Bắc Việt vào ngày thứ bảy trong khi không lực Hoa kỳ không xuất phát oanh kích Bắc Việt vì thời tiết xấu.

Trở lành thì Việt Nam Cộng Hòa vào vùng hòm qua các phào đài bay B-52 để dội bom xuống vị trí Việt Cộng ở phía Nam Hội An, nơi các đơn vị Quân đội Việt Nam Cộng Hòa và Thủy quân Lục chiến Mỹ đã giao tranh để liệt với một trung đoàn Việt Cộng. Các phào đài bay đã tàn công các vị trí địch ở phía Đông Nam khu vực giao tranh.

Ở Quảng Tín hạ 169 Việt Cộng

SAIGON.— Trong đêm thứ 6 vừa sang Chủ Nhật vừa đây vị Việt-Nam Cộng Hòa và Thủy quân Lục Chiến Hoa kỳ chỉ đụng độ lẻ tẻ với Việt Cộng ở phía Nam Hội An, nơi các đơn vị Quân đội Việt Nam Cộng Hòa và Thủy quân Lục chiến Mỹ đã giao tranh để liệt với một

Nguồn tin quân sự Hoa kỳ cho cho hay binh sĩ VN Cộng hòa đã hạ 47 VC, bắt được 20 tù và tạm giữ 83 tình nghi VC. Kết quả sau cuộc hành quân hồi hôm VC đã bị hạ 169 VC, 47 tên bị bắt và 273 tình nghi VC bị tạm giữ.

Trong địa bàn tỉnh Gò công ! đơn vị chính phủ giữa nhiều tiếng đoàn đã đếm được 148 xác địch sau một cuộc đụng độ ! cuộc đụng với một lực lượng địch khoảng 1 tiểu đoàn nổ ra giữa điểm cách Saigon 25 dặm về phía Tây Nam trưa thứ 7.

xem tiếp 7 trang 4

2 NỮ VIỆT-CỘNG TUNG LỰU ĐẠN VÀO BỐT

Cảnh-sát chợ Bà-Chiểu.

☆ 2 Cảnh-sát viên bị thương.

✻ 1 nữ Việt Cộng bị bắn chết.

GIA ĐỊNH.— Vào khoảng 8 giờ tối 11.12, có hai nữ cán bộ của VC giả dạng người đi chợ mua hàng qua lại trong nhà lồng chợ Bà Chiểu, rồi lén nén 1 quả lựu đạn vào bốt Cảnh Sát Bà Chiểu nằm đó đó.

Trong lúc ấy có 2 nhân viên cảnh sát là Vũ thiện Nhân và Ngô văn Ất đứng gác trước bốt, vì thấy hai thiếu nữ nên không để ý đến, khi phát giác được thì quả lựu đạn đã nổ, làm anh Nhân bị nhiều vết ở trong thương thể rất nặng, còn phần anh Ất bị thương nhẹ.

Sau khi tung quả lựu đạn, 2 nữ V.C. thoát thân, lúc bấy giờ anh Ất mặc dầu đã bị thương nhưng cố gắn rượt theo 2 nữ V.C. Gặp giữa trong chợ thì quả người cảnh sát Ất rượt đến gần hàng bán trái cây mé đường Chi Lăng (trước trường học Hồ ngọc Cẩn) nhân nữ cầm 1 nữ V.C trúng nhiều viên đạn súng chết tại chỗ, còn thiếu nữ kia thoát thân kịp.

Sau khi xem xét tử thi người ta

xem tiếp 5 trang 4

LỜI KÊU GỌI

• CỦA HỘI

người hiến máu tại Việt - Nam

Thiết tha kêu gọi lòng vị tha của qui bạn cả hai phương trên nào, vào cui lòng đến giúp tại : NGÂN HÀNG MÁU : số 118 đại lộ Hồng Vương Chợ Lớn, để giúp cây (Máu đã lọc) cho người lâm nạn sắp đồng hiện ở trong tình trạng ngày nguy đang mong chờ sự trợ tiếp của qui bạn.

Thành thật cảm ơn qui bạn.

BAN QUẢN TRỊ
Hội Người Hiến Máu tại Việt Nam

XÃ-LUẬN

Phải chăng Trung-Cộng CHƠI ĐÙA VỚI LỬA

của B.S. Ralph LAPP

L.T.S.— Bài đưới đây nêu lên cách thời sự vô cùng quan trọng, vì vậy bản báo chủ nhiệm đã dịch lấy cốt ý Tân-Dã-Lí (14-30 tháng 12) để gởi về đăng vào mục này. T.L

(Tiếp theo và hết)

Chiến tranh là một việc bẩn thỉu, bao giờ cũng là một việc bẩn thỉu. Nhưng cuộc chiến tranh nguyên tử lại còn bẩn thỉu đặc biệt. mà tất cả mọi thảm hại trong tương lai còn nó, nhiều người chưa nhìn thấy rõ. Yếu tố trong việc này là chất Strontium có tánh phóng xạ, mà khoa học gọi là Strontium 90 gây ra bởi chất U ra nì um khi bị nổ vỡ. Một nửa đời sống của nó là 28 năm. nghĩa là nếu cuộc chiến tranh nguyên tử xảy ra trong năm nay (1965), thì cho đến năm 1993, (28 năm sau) trên mặt đất vẫn còn một nửa (50 phần trăm) số Strontium 90 do bom gây ra. Và đến năm 2021 (28 năm sau nữa) trên mặt đất vẫn còn một nửa số Strontium còn lại năm 1993 nghĩa là một phần tư (25 phần trăm) số Strontium do bom gây ra.

Vì nó giống chất calcium (có trong đá vôi) nên chất Strontium bị cô cây, giống vật thu hút vào cơ thể và do đó người ăn phải. Nó gây ra bệnh ung thư ở trong xương, và bệnh ung thư thường. Chất Strontium 90 có tánh chất phá hoại mạnh mẽ gần bằt cứ một quốc gia nào trên thế giới, kể cả Trung Hoa lục địa.

Kết luận thật đã rõ ràng : Trung Hoa sẽ bị liên đới trong một cuộc chiến tranh nguyên tử.

Nếu các nhà lãnh đạo Trung Hoa hiểu rõ các sự kiện này, họ sẽ ngăn ngừa không đưng dính líu linh như bây giờ. Chúng ta phải làm cho họ hiểu rõ điều này.

Trong khi ấy khả năng tấn công của Trung Cộng như thế nào ? Cho rằng cuộc thử nổ nguyên tử năm ngoái ở Lop Nor của Trung Cộng cũng tương đương với cuộc thử nổ của Tây phương 20 năm trước đây (1945), chúng ta không thể cho rằng các cường quốc Tây Phương đã tiến bộ hơn Trung Cộng được 20 năm về mặt nguyên tử.

Bởi vì Trung Cộng không phải mất công tìm tòi khó nhọc như Tây Phương. Họ được thừa hưởng những kết quả của Tây Phương đã lượm được. Và lại người Trung-Hoa cũng có khả năng. Vì vậy vào khoảng từ năm 1970 đến 1979, Trung Cộng có thể có nhiều bom nguyên tử nguy hiểm.

Nhiều người lạc quan cho rằng lúc ấy, Trung Cộng vẫn chưa có mộ, hệ thống bảo tiến để phòng bom đi. Nhưng giáo sư Martin Summerfield. dạy và hoạt tiến ở trường đại học Princetown mới đây có nói rằng :

« Do các sự tiếp xúc của tôi với các sinh viên, giáo sư và kỹ sư Trung Hoa trong khoảng 30 năm vừa qua, tôi phải nói rằng không nên coi thường họ mà cho rằng họ không thể tổ chức các cuộc sưu tầm, phát triển và sản xuất các loại tiến. Và chúng ta không nên coi thường mà cho rằng họ còn lâu lắm mới tới đích. »

Khi Trung Cộng có đủ phương tiện để thách đố Tây Phương, hàng trăm triệu sinh mạng sẽ treo trên sợi tóc. Chúng ta hy vọng rằng mặt cuộc đe dọa sức tại hại như vậy sẽ có thể tránh được. Đứng về mặt phương diện, lực lượng nguyên tử có thể được coi như một khí giới quân xuân. Nếu phải dùng đến nó, chắc lúc ấy nó không đợt nổi mục đích của nó. Nhưng cho đến khi có thể tìm ra một biện pháp an ninh quốc tế, chúng ta (Hoa kỳ) phải được chắc chắn rằng khả năng nguyên tử của chúng ta đủ mạnh để bảo vệ hòa bình, một hòa bình mà cố Thủ tướng Winston Churchill gọi là một hòa bình bền vững bằng « sự sợ hãi lẫn nhau của tất cả mọi người. »

Ý Kiến BẠN ĐỌC

XIN KIỂM - SOÁT VIỆC MUA BÁN XE HƠI

L.T.S. : Bản báo nhận được bài phản nàn về nạn chợ đen trong việc mua xe hơi mới. Nếu quả chính quyền hình tế chưa có luật lệ về việc phân phối cho công bằng. Bản báo xin đề nghị mấy điểm rất giản dị vào chương trình phân phối xe hơi :

1) Người mua cần phải phải đặt cọc một số tiền nhỏ độ 5% đến 10% tiền giá xe.

2) Các hãng nhập cảng xe phải nộp cho cơ quan kiểm soát phân phối danh sách khách hàng đặt cọc có đề rõ ngày nhận tiền.

3) Nếu chính quyền muốn tranh sự giả đối thì nên đặt một Uỷ ban xét bằng ưu tiên để cho ai vì nghề nghiệp mà chưa có xe, được xếp vào số hàng ưu tiên — Còn người có xe rồi mua thêm, hoặc người vì nghề mà du tiếc thì sẽ tính sau hết, nếu cho xe.

4) Cấm ngặt việc bán nhượng lại « bán » mua xe.

Sau đây là ý kiến bạn đọc :

Trong khi nạn chợ đen những loại xe gắn máy và xeom đã bị chặn đứng vì mua bán được đặt dưới chế độ kiểm soát và phân phối thì nạn chợ đen xe hơi vẫn hoành hành đó đó. Có là vì những người mua xe hơi phần nhiều được giúp tiền tự sẵn nên vẫn đã ít đặt lưu ý tới. Thiết nghĩ chợ đen gì cũng là chợ đen, giao thương nào cũng là gian thương, không lẽ Chánh quyền để mặc bọn con buôn cá mập ngang nhiên thao túng mà không can thiệp.

xem tiếp 6 trang 4

BÁO « PRAVDA » TỐ CÁO

T. C. KHÔNG CHỊU HỢP-TÁC với Nga trong cuộc viện trợ Bắc Việt

MỸ-NGA LẠI TỐ CÁO NHAU TẠI L.H.Q.

MẠC TƯ KHOA (AFP).— Sáng qua, trong một bài báo nhân dịp kỷ niệm lần thứ năm ngày ký kết tượng ước chung của 81 đảng cộng sản và thự thuyền hồi tháng 12-1960 ở Mạc tư khoa, báo Pravda « viết rằng Trung cộng không chịu hợp tác trong cuộc viện trợ cho Bắc Việt.

Tờ báo viết tiếp : « Năm năm vừa qua đã giúp đương cho CS tiến bước vô toàn thể. Tuy nhiên đối với phong trào CS, những năm này là

Tin thêm vụ ám sát ở trường Lập - Đức

BÔ THÀNH (Tn).— Số báo hôm qua chúng tôi đã loan tin, lúc 8 giờ 15 sáng 11-12 ông Hiệu Trưởng trường Trung học Tư thục Lập đức số 67 đường Kỳ con, bị kẻ lạ mặt dùng súng lục ám sát chết và một ông giáo bị thương.

Nay được biết ông Giáo Quang Triều Văn sau khi được bác sĩ phòng giải phẫu nhổ lấy đạn ra, nhưng vì viên đạn bắn trúng tim, nên tối chiều ông nay đã tắt thở trên giường bệnh. Theo nguồn tin thông thạo cho biết, thì nhà chức trách đã bắt 1 người tình nghi đồng lõa vụ ám sát ông Hiệu trưởng và ông giáo trường Lập Đức.

Đại sứ Nhật tại Saigon: cuộc giải quyết hòa bình cho cuộc xung đột tại Việt Nam còn cần thêm nhiều thời gian nữa

ĐÔNG KINH (AP).— Hôm bữa bảy, đại sứ Nhật tại Saigon, Ô

Cần có biện pháp thích nghi

Qua sự công bố của Bộ kinh tế thì số xi-măng Đài loan sẽ được nhập cảng vào 400 gạo tan trong vòng 6 tháng tới.

Những hiện tại thì xi măng vẫn khan mong chánh phủ cầu mở cuộc điều tra xy khan hiếm này và có biện pháp thích nghi với bọn gian thương, chuyên môn đầu cơ tích trữ lũng đoạn thị trường như các hàng hóa khác mà đân chúng thường gặp phải.

Điều tra của TÂM-CHUNG

Ông Erhard : Tây Đức không đổi có vô khí nguyên tử riêng

BONN (AFP).— Tại một buổi lễ tái nhậm ở Bonn hôm qua. Thủ tướng Tây Đức Ludwig Erhard nói đại ý : « Tây Đức không đòi phải có vô khí nguyên tử riêng. Ý nguyện của Tây Đức là cộng tác một thiết với đồng minh trong cuộc phòng thủ Tây phương ».

Mặt khác thủ tướng Erhard bác bỏ sự công kích mới đây của ông Andrei Gromyko chống Tây Đức, cho rằng Tây Đức chỉ nghĩ đến việc phục hồi và mưu toan thống trị Âu Châu.

Quân đội Indonesia bắn hạ một người trong bọn cầm dầu vụ đảo chính 1-10

DJAKARTA (Reuter).— Hôm thứ bảy, quân đội Indonesia loan báo đã hạ được Trung tá Untung, một trong những người lãnh đạo vụ đảo chính hụt 1-10 qua.

Trước ngày xảy ra vụ đảo chính, Untung là một tỉ quan tại Diponegoro thuộc trung bộ Java.

Bộ tư lệnh quân sự Trung bộ Java đã loan báo tin này.

•Gemini 6» không rời địa cầu vào giờ dự liệu

CAP KENNEDY (AFP).— «Gemini 6» không rời địa cầu vào giờ dự liệu. Một đám khói màu xám và màu cam rất lớn bao quanh đàn phóng phi thuyền.

Sự sự tính của các phi hành gia trên phi thuyền «Gemini 6» được an toàn.

ĐỌC TRANG 3 : SÔNG BẠC ĐỀ VƯƠNG

KÝ NINH

TIN VẮN QUAN TRỌNG ★ TIN VẮN KHẮP NƠI

Một bản thống kê cho hay số giáo dân ở Việt Nam đã tăng

Theo báo The Saigon Post, các nhà chức sắc Công giáo ở Việt Nam (cả Nam và Bắc) đã mở cuộc điều tra về số giáo dân. Kết quả cho hay rằng tổng số giáo dân ở Việt Nam là 2.260.564 người. Trong số này có 1.427.815 người ở Nam Việt.

Theo cuộc điều tra này thì tổng số người Việt Nam, là 28.857.815 người, trong đó cây có 14.185.927 người ở Nam Việt, tỉ về tuyển thứ 17 trở vào.

So sánh với số giáo dân 10 năm trước đây. Khi có cuộc di cư vào Nam, số giáo dân đã lên đến được 260.000 người.

Hiện nay tất cả có 26 Giám mục và 1.547 vị linh mục ở Nam Việt và Bắc Việt. 14 vị Giám mục (12 vị là người Việt và 2 vị là người Pháp) và 1,227 vị linh mục ở Miền Nam.

Ở Miền Nam, địa phận Saigon có phiền giáo đông nhất : 313.093 người; và 321 vị linh mục ở miền Bắc, địa phận Vinh có nhiều giáo dân nhất, với 156. 195 người Công giáo và 117 vị linh mục. Sau đó đến Hanoi với 155 000 giáo dân và 54 vị linh mục.

Phải chăng Trung Cộng sắp gia nhập chiến trận ở Việt Nam ?

Theo một tin của hãng UPI, ngày 12.12.65, Trung Cộng đang sắp sửa tăng gia việc tham dự vào chiến cuộc ở Việt Nam. Tin này đã được đăng trong tờ Sunday Observer ở Luân Đôn cũng ý ngày tóm ly.

Theo báo này thì Trung cộng cũng muốn đưa cuộc chiến sang cả Lào, Cambốt và Thái lan.

Ký giả lan Adir, chuyên môn về vấn đề Trung cộng cho hay rằng các kỹ sư Trung cộng tiến để giúp BV sửa chữa các đường xe lửa bị phá ở Hoa kỳ phi hôy.

Báo Observer cũng cho biết rằng Hoàng thân Sihanouk ở Cam bốt tỉnh nguyên « Chiến đấu bên cạnh Trung cộng Trung cộng đã giải phóng Á châu ».

Paibet Lao cũng đưa dùng mọi biện pháp để chặn Hoa Kỳ. Lào, Thái Lan không cho phá hủy đường mòn Hồ chí Minh dùng để tiếp viện Việt cộng.

xem tiếp 8 trang 4

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

Soi Gương Kim Cổ

TÀI CHÁNH TRỊ

của LÝ THẾ DÂN (Đường Thái Tôn)

(Tiếp theo)

HẢI-ÂU-TỪ biên khảo

Người thần đắc lực của Thái tôn không ai bằng Ngụy Trưng. Mỗi một cử động một lời nói của Thái tôn có ra sức là Ngụy Trưng bắt bẻ. hết sức tranh luận đến cùng đến tinh để phải đồng lòng với trẫm mới giữ vững không tin.

Một bữa bị Ngụy Trưng điện tiếp ở giữa triều đình, khi lui chầu Thái tôn vẫn còn hầm hầm nét giận.

Không nói được, ông nói với hoàng hậu: « Phải giết chàng Trưng xa ông mới người được giận của trẫm ! »

Hoàng hậu hỏi: « Bệ hạ định giết người nào ? »

— Thằng Ngụy Trưng nó làm như trẫm ở Ngày giữa triều đình ! »

Hoàng hậu vội đi thay quần áo triều phục rồi ra lâm lễ xong tâu :

— Trẫm thấy rất vui mừng đăng lời chúc lên bệ hạ !

— Có việc gì đáng mừng ?

Thiếp nghe sách phi : « Vua mà sáng suốt, mới có bầy tôi ngay thẳng. Nếu trong triều có người dám nói thẳng như Ngụy Trưng là do bệ hạ sáng suốt. Như vậy thần thiếp không mừng sao được.

Đã là một bậc vua mà có hiền đức giúp cho chăng không những đã chịu nghe lời can mà không hờn giận người dám can ngăn tai tình như vậy.

(Bà Hoàng hậu nói đang lâm gương cho các bà lính đạo thời nay, thấy ai nói động đến vong linh hay đụng vào chương bị hoa chăm biếm đức lang quân là xui giục ; « Anh không bỏ tù được tự nó thì lâm lon lam gì cho nhọc ».

Đã thành tâm nghe lời khuyên can nên Thái Tôn đã tạo ra phong trào « nói thẳng » ở giữa triều đình.

Nhưng trào chính bấy giờ vẫn còn đa số là bọn quan lại thời nát tham lam có Tuy trên sợ lại, chống đỡ « cho đen giữ mực » là hay nhận hối lộ. Thái tôn mặt sai người giả làm dân có việc đem vàng lụa đến cho mấy người để bắt quả tang tội vị tội.

Có hai người vào cửa «Điền đồ chầu sự» nhận hối lộ, bị đem ra xử tử.

Trước khi đem chém. Bùi Cô đứng ra can : «Lâm quan mà ăn hối lộ, phải chém là đáng lắm. Song hai người này không đáng chém vì không phải tự họ lâm khó để bức bách dân chúng hối lộ. Chẳng qua tự bề hạ sai người lấy lộ. Như vậy là Bệ hạ lừa người ta mà tôi, như thế khác gì bắt voi cáu ; đến người ta đi vào đức, đây người ta biết để nghĩ.»

Người cao Thái tân chợt tỉnh ngộ rồi vui vẻ nói với trăm quan :

« Bùi Cơ chẳng biết can gián trẫm khi trẫm nhầm lẫn, lo gì trên chính không trình trị ! » (Bùi Cơ là tay nịnh thần có tên tuổi của Tùy Dạng đế. Thái tôn đùng câu khen trên để cho bọn nịnh thần bỏ thói nịnh, rồi biến ra tính nói thẳng.

Do sự chịu nghe lời nói phải, nên trào thần giúp cho Thái tôn được nhiều việc để đem lại thịnh trị cho dân chúng, nhờ đó mà ông hoàng bị hãm vào cảnh : «Ở ngôi cao mà không ngay, đầy đủ mà không trác nghệ» Song ông vẫn rằn nhận từng lỗi, ông thường nói : «Đôi thường nói thiên tử là bậc chí tôn, không kiêng nể ai hết ! » Song riêng trẫm, trẫm lại nghĩ khác. Trẫm quan niệm « trên sự đăng hoàng thiên nói xét, dưới xem phụ lăng trông cây của thần dân ». Nên lúc nào trẫm cũng chăm chú để bợp ý trời hợp lòng dân.

Chính ông cũng đã nói với các quan : Mỗi buổi chầu, trăm muốn nói câu gì là phải đăng đó hai ba trở, sự rằng nói ra có hại cho dân. Vì thế mà nhiều lần, muốn nói mà trăm không dám nói nhiều.

Quan Thiếu giám là Ngu thế Nam đăng bài « Thánh đức tụng » xưng tụng công đức của ông. Xem xong phán : « Khanh ra tụng như vậy trẫm đâu có xứng. Khanh mới biết việc trẫm lâm từ trước đến nay, còn việc từ nay trở đi biết thế nào được. Nếu trẫm biến thân thành ác hay, thì bài luận của khanh sẽ làm trò cười cho thiên hạ, chứ ích gì ?

Đọc đoạn này ai cũng phục Thái tôn là « cầu thân lo xa » rồi bắt bước người đọc tưởng lại nhớ bà của trào nhà Ngô. Mấy thằng nịnh thần tung ra : «Bao công lao, bao công tiếp gần gũi muôn đời Gương hy sinh ngàn muôn kiếp không bề phai ». Thành ra câu nói đúng như lời của Thái Tôn phán : «tôn mình không phải dương chỉ làm trò cười cho hậu thế».

(Còn nữa)

ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

ĐÀI PHÁT THANH SAIGON HỆ THỐNG C
31 THƯỚC VÀ 275 THƯỚC, 90G.00 — 90G.30
41 THƯỚC VÀ 491 THƯỚC : 23 g 30 — 24 GIỜ

«DICTATION FROM VIETNAM • FOR TRANSMISSION ON WEDNESDAY 15th. DEC.. 1965

ONE ITEM :

The ferocity with which one, and possibly two full regiments of North Vietnam troops have been fighting to hold the highland area West of Pleiku confirms a Defense Department's prediction that this is a position of unexcelled importance to the enemy.

To hold this important area the Communists are prepared to take heavy losses. There are five reasons, largely geographical, for this determined Communist action :

1) In that region is the Western terminus of route 19 which runs through Pleiku to the sea. Another path, winding through the hill mass and across the coastal plain reaches down to the port of Qui Nhon, which was a prime and longtime source of rice, fish and salt for the Viet Cong. The guerrillas have already lost it.

2) Just to the West is the Cambodian border. Feeding into it as well as into South Vietnam, are branches of the Ho Chi Minh trail from the North. This is the most important infiltration route for the North Vietnamese.

3) For that reason the Viet Cong has held this hill mass and the adjacent plain of Darlac. It undoubtedly has been used as a main storage area for guerrilla needs, and it is now essential for the Viet Cong to fight to keep these stores intact.

4) It also is quite possible that this area contains a command post of major importance, with communications and training facilities as well as stores.

5) This area was certainly the base from which the Viet Cong was planning as part of the recent unsuccessful monsoon offensive, to drive eastward to the sea, cutting South Vietnam in two parts.

Incoming Americans troops set up their own strong defensive positions near the sea and then converted them into offensive bases, pushing the fight Westward. Any American offensive in this area has its manifest difficulties since the enemy has occupied it for years, has built up strong positions above all the roads and trails, and from the heights is able to attack U.S. forces in the valleys.

To reduce this enemy advantage, Americans are making heavy use of airpower to soften the defenses and make ground troop attacks possible.

In this is the explanation of current casualties the Americans are suffering in making their necessary local attacks, but the Viet Cong are losing much more heavily in their de-perate counter attack.

Bản dịch ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

BẢN TIN TỨC ĐỌC CHẬM — THỨ TƯ 15-12-65

Từ 20 giờ đến 90 giờ 30 Hệ thống C (31 th. hay 9755 kc/s và 275 th. hay 1090 kc/s)

Từ 23 giờ 30 đến 24 giờ Hệ thống B (41 th. hay 7245 kc/s, hoặc 491 th. hay 160 kc/s)

MỘT KHOẢN

Sự hung bạo (ferocity = hung dữ, sự tàn bạo) mà một, và có thể (possibly) là hai trung đoàn (regiments) đây đủ (full) quân sĩ (troops) Bắc Việt đã chiến đấu (fighting) để giữ (hold) vùng cao nguyên (highland area) ở phía Tây Pleiku xác nhận (confirms) sự tiên đoán (prediction) của Bộ Quốc Phòng rằng đó là một vị trí (position) có tính cách quan trọng (im. o tance) vô song (unexcelled = không hơn được) đối với địch quân.

Để giữ khu vực quan trọng này, bọn Cộng sản đã sẵn sàng (prepared = chuẩn bị) chịu những tổn thất (losses) nặng nề (heavy). Có năm lý do (reasons), phần lớn (largely) về phương diện địa dư (geographical), đã quyết định (determined = xác định, quyết định) hành động (action) của Cộng sản :

1.— Trong miền (region) này có mạn chót (terminus = điểm cuối cùng, ra chót) ở hướng Tây của quốc lộ (route = con đường) số 19 chạy (runs) qua (though) Pleiku ra biển. Một đường mòn (path) nữa, uốn khúc (winding) qua dãi đất (hill mass) và ngang qua đồng bằng duyên hải (coastal plain) đi tới Xuống (reaches down) cảng (port) Qui Nhơn vốn là một nguồn tiếp tế (source) gạo cá và muối quan trọng (prime = trọng yếu) từ lâu đối với Việt Cộng. Quân du kích (guerrillas) đã mất (lost) nơi đó lâu rồi.

2.— Ngay về phía Tây là biên giới (border) Cao miên. Tiếp vào (feeding = tiếp tế, cung cấp, nuôi dưỡng) cả cũng như vào Nam Việt Nam, là những nhánh (branches) của đường mòn (trail) Hồ chí Minh từ phía bắc tới. Đó là lối xâm (infiltration) quan trọng nhất đối với quân Bắc Việt.

3.— Vì lý do đó bọn Việt Cộng đã giữ dãi đất này và khu đồng bằng kế tiếp (adjacent) Darlac. Chắc là (undoubtedly = không còn ngờ) nơi đây đã dùng dùng (used) làm khu tồn trữ (storage area) chính (main) và cần thiết (needs) của du kích, và nay Việt Cộng cần phải (essential) chiến đấu để giữ những kho dự trữ đó (stores) được nguyên vẹn (intact).

4.— Cũng rất có thể là khu vực này có chứa (contains) một bộ chỉ huy (command post) rất quan trọng ; với những phương tiện (facilities) truyền tin (communications) và huấn luyện (trai ing) cũng không kém chứa.

5.— Khu vực này chắc là (certainly) căn cứ (base) mà từ đó Việt Cộng hoạch định (planning), như một phần (part) cuộc tấn công mùa mưa (monsoon offensive) bất thành (unsuccessful) mới đây (recent), định (drive) về Đông (eastward) ra biển, cắt Nam Việt Nam ra làm hai.

Bộ đội Hoa kỳ mới đến (incoming) đã thiết lập (set up) những vị trí phòng thủ (defensive positions) mạnh mẽ gần biển và đã biến (converted) những nơi đó thành những căn cứ tấn công (offensive bases) đẩy (pushing) cuộc chiến (fight) về phía tây (westw r !) Bất cứ cuộc tấn công của Mỹ ở trong vùng này cũng có những sự khó khăn (difficulties) hiển nhiên (manifest) của nó vì (since) địch quân chiếm đóng (occupied) vùng đó đã nhiều năm, đã cũng cố (built up) những vị trí mạnh mẽ trên tất cả các đường lộ và đường mòn, và từ những đỉnh núi cao (heights) có thể tấn công (attack) lực lượng Hoa kỳ ở trong những thung lũng (valleys).

Muốn giảm bớt (reduce) lợi thế (advantage) đó của địch, người Mỹ dùng tàn dụng (heavy use) không lực (airpower) để triệt (soften = làm cho mềm) những công sự phòng thủ (defenses) này và khiến cho lực quân (ground troops) có thể tấn công được.

Đó là nguyên nhân giải thích (explanation = lời giải nghĩa) những số thương vong (casualties) hiện (current = hiện hành) quân Mỹ phải chịu (suffering) khi mở những cuộc tấn công cần thiết (necessary) ở địa phương (local), nhưng bọn Việt Cộng còn bị tổn thất (losing) nặng nề hơn nhiều trong những cuộc phản công (counter-attack) tuyệt vọng (desperate) của chúng.

NỘI LÒNG biết tỏ cùng ai?

Đặng-thị-THANH-PHƯƠNG phụ-trách

Quá sớm

(THƯ HỎI CỦA T.T.T. — KIÊNGIANG)

Em là một học giả nhỏ tuổi gặp trường hợp đáng cảm động của một nhân em đã gặp một bạn gái tên L., 17 tuổi. Cùng lứa tuổi trẻ, cùng cảnh ngộ mái trường ; hai chàng em đã yêu nhau thiết.

Em trường, chuyện tình chàng em xét em đẹp mãi mãi song, thật khiếp may, nàm ấy vì em không biết nên gia đình ép gả cho em. Em quên nói để chị biết, chuyện chồng em, gia đình L. đều hay biết.

Mặc dầu biết rõ bị nhà ngăn cấm và coi rẻ em nhưng L. vẫn không có gì thay đổi. Riêng em, tuy vẫn yêu L. nhưng em vì tự ái đã bắt muốn gặp mặt L. nữa. Em mượn cớ giao dịch thư từ với bài bạn gái khác để L. giận em.

Khó cho L. trong khi ấy L. vẫn cố tìm cách gặp mặt em. Em vẫn tránh L. Thế rồi em được tin có người đi hỏi L. và gả đến L. để chàng lỡ. Tin này chàng em buồn tủi hơn nên em cũng cố tình tránh L. quyết liệt.

Song, em tiếc nuối I người bạn thân, 2 chúng em lại gặp nhau ở đa. L. có vẻ buồn vì L. ngỏ lời xin lại thư, hình và nhạc. Vẫn còn yêu em nên em không muốn trả lại, bảo nếu, cũng vì em hiểu lăng đã có chồng L., vẫn còn yêu em.

Chồng thời gian nếu L. cần vì với một người bạn hàng nếu em cũ L. đi tiền, L. sẽ đi liền ! Cũng nghe L. nói thế cũng khỏi. Chúng em đã hai kỷ niệm với nhau, phút giây nầy, nỡ nào xa nhau bỏ chỉ ?

Nhưng, đã sao L. cách trong đi em thấy mác, em tự hỏi em nên rủ L. đi trốn không ? Và L. bảo L. có của yêu em không ? Và nhưng kỳ vật mà L. đòi lại em có nên trả không, sượng lại những mối nâng tình quý của em thì sao ?

Xin chị cố dạy cho em.

TRẢ LỜI.— Đành rằng có thể L. vẫn còn yêu em nhưng em đừng quên thực tế của đời L. : hiện tại L. đã có người đi hỏi gả đến L. để nhân lễ hôi ấy rồi và L. chỉ còn đợi đến ngày lên xe hoa mà thôi. Một khi hoàn cảnh người con gái đã điều biến đến bước nay, thiết tưởng những điều em toan tính đưa đã ra người là cả.

Nhưng em nên nhớ, nếu em rủ L. đi liền, điều nầy, không phải chuyện bịa đặt. Trong lúc mặt đối bạn gái thân, tâm trí với nhau lòng đầy xúc cảm, chính trong lúc nầy là lúc L. đã thốt ra câu nói trên như thế, để chiếm cảm nhẹ là các nói trong lúc tạm quên sự thật đang xảy ra trong đời. Thì đã hiểu số chăng bao giờ chuyện ấy thành sự thật đúng.

Vì, nếu với lâm là bạ việc thêm xa.

Ở đây đừng buồn, em đã tìm trường nhiều vì cảm nói đó !

Sự thật, em không nên theo đuổi L. nữa, chẳng những không ích gì mà còn chuốc thêm sự khổ não cho cả hai.

Em mới thiếu nữ 17 nhờ hãi, lấy nào L. đem người quốc chu mẹ trong nên đi hôn nhân. Cam em, một thanh niên tráng, chưa rời phế nhà trường, đã L. cộn son rồi, đã chắc gì gia đình L. chịu gả L. cho em.

Em đã thấy em ấi vào tình yêu quá sớm chưa ?

Đó kẻo lại những gì đã trôi qua với thời gian, tốt hơn em nên tìm lại sự vẫn vui của tìm hiểu cố đăng quốc L. bằng cách hỏi mình vào sự học như thế là em giúp L. mà cũng là giúp cả em nữa. Vậy, trước khi chia tay cùng cô đi vắng hay trở lại L. những kỷ niệm với chàng, phải giữ nay, nỡ nào xa nhau bỏ chỉ ?

Nhưng, đã sao L. cách trong đi em thấy mác, em tự hỏi em nên rủ L. đi trốn không ? Và L. bảo L. có của yêu em không ? Và những kỳ vật mà L. đòi lại em có nên trả không, sượng lại những mối nâng tình quý của em thì sao ?

Xin chị cố dạy cho em.

TRẢ LỜI.— Đành rằng có thể L. vẫn còn yêu em nhưng em đừng quên thực tế của đời L. : hiện tại L. đã có người đi hỏi gả đến L. để nhân lễ hôi ấy rồi và L. chỉ còn đợi đến ngày lên xe hoa mà thôi. Một khi hoàn cảnh người con gái đã điều biến đến bước nay, thiết tưởng những điều em toan tính đưa đã ra người là cả.

Nhưng em nên nhớ, nếu em rủ L. đi liền, điều nầy, không phải chuyện bịa đặt. Trong

THẾ-LỆ DỰ THI TRIỂN-LÃM TẾT NGUYÊN-ĐÁN XƯA VÀ NAY do Bộ Tâm-Lý-Chiến tổ chức

Nội dung : Hình ảnh độc đáo và đặc biệt về Tết Nguyên Đán

Đồng bào dự thi cần sưu tầm phong cảnh ngày xưa (Chợ Tết, hồ Xuân, Đi Chùa, Tranh Xưa, v.v.)

— Tết tiêu tuyến, Tết Hậu phương.

— Những hình ảnh độc đáo về Tết tại địa phương (miền Xưa, miền Thượng, Tết miền Bắc, Trung, Nam, Tết tại thôn quê, Tết tại thành thị, Tết Việt Nam tại hải ngoại).

— Mùa Xuân lịch sử (Quang Trung đại phá quân Thanh v.v...)

— Những thú vui ngày xuân (bội hội đình cây, đánh cầu, đánh đu, gia đình xum họp v.v.)

— Những bức tranh Tết Xưa (tranh pá, tranh lụa, tranh đeo ở ống thiện, tranh bùng dừa, tranh cốc dạy học, chuộc vinh quy, câu đối, trường, cụ đồ v.v..)

— Những bức tranh Tết ngày nay (phụ bản bảo Xuân, tranh Tổ nữ v.v...

— Các bảo chí và số Tết xưa, xưa và nay v.v.)

— Hoa quả, thức ăn ngày Tết v.v.

Thành phần tham dự :

Người giới họa sĩ, nhiếp ảnh gia, đồng bào không phải là tác giả những bức họa, ảnh, nhưng nếu có những bức, hình hợp với nội dung đề tài trên cũng được quyền tham dự cuộc triển lãm nầy.

5) Thể lệ gửi các tác phẩm triển lãm

a) THỂ LỆ THAM DỰ :

— Không hạn chế số tác phẩm, khuôn khổ

— Các tác phẩm đều phải đóng khung bằng dây thừng bà cũng có dây treo sẵn.

— Những tác phẩm được lựa chọn trong bầy vào thuộc quyền sở hữu của người tổ chức.

— Người tham dự có quyền bán ngay những tác phẩm của mình tại phòng triển lãm và có một lý bao gồm 5 người để phụ trách việc bán toàn thể các tác phẩm.

Những người có tác phẩm được triển lãm đều được cấp một bằng danh dự của bộ Tâm Lý Chiến. Mỗi tác phẩm dự thi phải đính kèm một bức hình khổ 18 x 24 mầu hoặc đen trắng và ấn bản của tác phẩm đó.

Bộ Tâm Lý chiến tùy nghi phổ biến hình ảnh những tác phẩm triển lãm trong 1 cuốn tổng mục (Catalogue).

b) Thể lệ gởi các tác phẩm :

— Các tác phẩm phải gởi đến số Tâm lý chiến Đô thành đường Tô Do Saigon từ 31.12.65 đến 5-11.6.6 kèm theo tên, địa chỉ, giá trên bản tác phẩm.

— Người tham dự phải thâu hồi các tác phẩm tại địa điểm triển 21-1-1966 đến 15-2-1966. Quá thời hạn nầy Bộ Tâm lý chiến không chịu trách nhiệm về mọi đơn khiếu nại về các tranh không thâu hồi trong thời gian nói trên.

6) Thời gian triển lãm

Cuộc triển lãm sẽ được tổ chức tại phòng triển lãm Đô thành từ 15.1-1966 đến 24-1-1966 tức ngày 25 tháng 12 Ất tỵ đến 4 tháng 1 Bính Ngọ.

Bộ tâm lý chiến trân trọng mời các bạn sĩ nhiếp ảnh gia và đồng bào tham dự đông đảo cuộc triển lãm nầy.

ĐỌC TRANG 3 « Đất tạo nên người »

bằng chữ Anh có bản dịch Việt Ngữ

Ngàn năm BIA MIỆNG

Vì sao lắm gái bán trôn ?

Mấy cô gái ở nơi thôn - dã,
Vì chiến - chinh nên đã xa quê.
Tình - thiêng thấy cảnh mẹ mê ;
Xe hơi bóng loáng, tứ bề buynh đinh,
Chỉ it bóng tình tình thay đổi,
Thêm tiền cứ vợi dần đi,
Mỗi ngày hoàn-cảnh thêm bi,
Thiết gì trinh tiết, thiết gì tấm thân.
Rồi sau Hết đi mãn gái điếm.
Vừa ăn nhân vừa kiếm ra kẻ.
Nếu may được khách lõi vẻ.
Thì rồi lên ngựa, xuống xe thiếu gì.
Chỉ vì hoàn-cảnh thôn quê,
Các cô đành phải làm nghề mãi dâm.
Nào ai đã dễ bị lầm.
Đề đem thể xác mình dâm xuống mương ?
Họ là những gái đáng thương.

NGUYỄN ĐÌNH

ĐỌC BÁO GIÚM CÁC BẠN

HAI NGÀY RUNG ĐỘNG Đề quốc Nga Sô Viết

Tài liệu Reader's Digest

Người viết : ANH-ĐỘ

Khi nào có người viết về sự thăng, trầm của Đề quốc Nga sô, chắc cũng không quên được sự thật bại chua cay của Nga sô ở Đông Đức trong lần tiếp hại ngày 16 và 17 tháng 6 năm 1953.

Buổi sáng tinh sương ngày 16, tại Đông Bá Linh, có 60 công nhân làm vỏ nhà cửa đã đồng lên chống chính sách cộng sản vì chuyên bắt các công nhân phải làm gấp mấy công việc.

Đến sáng hôm sau, ngày 17, sự kiện nổi tiếng đã biến thành 1 cuộc đình công. Trước cho là sự đình công bạo chế và thực hiện trong sự ngăn nhiêm mưu sau biến thành tính cách đại quy mô của 1 vụ khởi loạn toàn quốc. Hơn 1 triệu công nhân Đức tham dự, diễn hành gần khắp các đô thị trong vùng Đông Đức với khẩu hiệu « Đả đảo Chính phủ » và đốt hình ảnh Staline cùng các thân tượng Cộng sản khác.

Nhân dân Đông Đức đã được dịp bộc lộ sự phẫn uất chống đảng tân lâu. Trước cao trào này, Chính phủ Đông Đức sợ đã đổ. Những tay lãnh đạo Chính phủ đều chạy trốn. Cảnh binh trở thành bất lực. Đã vẫn hết trật tự. Mạc Tư Khoa đã phải huy động một phần lớn quân đội chiến đấu 20 ngàn binh sĩ Nga đóng ở Đông Bá Linh và hàng binh sĩ ở các nơi ngoài châu thành vẫn có bao đều với những chiến xa, xe thiết giáp và số trang bị đại liên.

Sự nổi loạn trong hai ngày nổi trên đã làm nổi bật những ước linh mới của dân tộc Đức. Đây không phải là những tướng lãnh tất ba mà chỉ là những chàng trai trẻ, những cô thiếu nữ của dân tộc Đức. Như một đức tộc được « thân cải, xã lòng » nhân dân Đông Đức đã anh dũng chiến đấu dùng những thanh gỗ lớn chèn bánh xe thiết giáp, lấy gạch nhặt nhỏ bọng cùng chai bia. Vì không được sự trang viện đã phải rút lui trước những lần đạn của loại súng đại liên. Bọn Cộng Sản đã phải mất nhiều thì giờ mới lấy lại được tình thần và bợp lại sự an ninh, trật tự. Trong gần khắp Đông Đức, lệnh giới nghiêm được ban hành suốt trong 24 ngày liền.

Chính trị Đông Bá-Linh trên đại lộ Stalinc đã nêu ra nguyên do cuộc khởi loạn trong ngày đầu giải nhỏ của nhân dân Đông Đức.

Nguyên do này bắt nguồn ở hàng 60 trang viên thợ nhà đã xô đẩy tay đó đã làm chỗ ở cho công chức Chính phủ và cho một nhóm người được Cộng sản mời đến.

Anh Wolfgang Theurich, thợ máy trong khu điện trong vùng là một thanh niên 23 tuổi. Có khước một thông minh, vững quyết đã bỏ lại đây dưới của trường như sau.

Hôm ấy là ngày thứ hai 15 tháng 6. Kịp chăng tôi gần có 80 công nhân. Buổi sáng hôm ấy chúng tôi đã thì giờ thảo luận một số đề mới của Chính phủ bước cải cách tôi phải tăng gia năng suất mà không tăng lương. Các bạn trong ban thợ một đề nghị một cuộc đình công. Buổi trưa, tên các bộ công sản trong đoàn chống tôi đến khuyên không nên làm bậy và bảo chúng tôi phải tiếp tục làm việc. Hồi 3 « la 6 » giờ qua. Chúng tôi không ai làm việc và đến 2 giờ 30 chiều thì một viên thư thuyền đã bỏ ra rồi.

Vì phần tôi, tôi bỏm đó trong hồi ngồi ăn trưa, tôi kể lại chuyện cho chu tôi nghe. Chu tôi là Đức sẽ phó trách một bệnh viện tại Đông Bá Linh. Sau khi nghe chuyện, chu tôi nói :

— Hồi tháng ba, khi lên cầm quyền, Malenkov đã nhận thấy rằng chính sách cũ Stalinc đã gây ra tình trạng bất ổn của nhà binh tế và phần ông của các nước cho bầu. Malenkov đã công khai sẽ nhục U-bricht và Grotewohl chống bọn bù nhìn nước tôi trong Chính phủ. Hiện nay chúng như « nhà mất tai », con và chúng bạn phải lợi dụng cơ hội mà hoạt động ngay bây giờ nếu không thì không bao giờ có được dịp nữa đâu !

Sáng hôm sau, chúng tôi bắt đầu ngay. Chúng tôi tuyên bố là không muốn làm việc nữa và chúng tôi sẽ kéo đến trước dinh Chính phủ trong vòng trật tự để đưa ra những nguyện vọng yêu cầu. Tôi có mọi người đều đồng ý như vậy. Trước khi đi có những người đã triển lãm mới nhà thăm gỡ những biểu ngữ và tuyên truyền của Cộng sản treo xuống đết hết trước khi khởi hành.

Dưới đây là tiếp tục câu chuyện do anh Alfred Brun, 23 tuổi, thợ lớp nhà, làm ở khu « C » phía Nam kể lại :

— Anh em ở khu 40 đến tìm chúng tôi để nhập bọn. Bọn này trải tấm biểu mang khẩu hiệu cộng sản, các anh em đã kể mất của như sau :

«Chúng tôi đòi hỏi trả lại mức sản xuất cũ».

Bọn anh chị chúng tôi thực hiện được biểu tình hoàn hảo đọc theo đại lộ Stalinc. Đọc đường, gặp một cảng chắn sáo chúng tôi cũng kéo vào nhập bọn. Nhân số đã lên đến một ngàn. Có hai tên cán bộ cộng sản định chặn đường bị chúng tôi đánh cho một trận nên thân.

tại trung tâm điều thành phố, những cảnh binh phải ra lệnh cho các xe cộ ngưng lại cho đoàn biểu tình đi. Những hành khách đi trên xe đều tỏ thái độ ủng hộ xuống nhập bọn với chúng tôi. Các anh em bảo vệ cũng theo chúng tôi luôn.

(còn nữa)

DIỄN-THỌ-TỐ
ÔNG-TIÊN
THUỐC BỔ THẬN AN THẦN
ĐIỀU HÒA KHÍ HUYẾT
THÍCH HỢP CHO NGƯỜI :
Lớn tuổi, hay đau mỏi mạnh, sức ốm yếu ăn không biết ngon, ngủ không an giấc
CẦN CHO NGƯỜI :
CƠ THỂ SUY NHƯỢC
Hỏi các tiệm thuốc Hoa-Việt
Saigon 128, Lê - thánh - Tôn
NHÀ THUỐC ÔNG-TIÊN P.L. CHOLON
K-N. 520 B.Y.T. — 20-11-1963

AI DÂU BỊNH TRÍ ?
Xin nhớ
TRƯỜNG-PHONG TRÌ-LẬU HOÀN
TRỊ NỘI VÀ NGOẠI TRÌ BỊNH MẠCH-LƯƠN
VÔ-VÂN-THIỆN
VÔ VÂN VĂN DƯỢC PHÒNG

BỔ MÁU — THUỐC VIÊN MẠNH
HÉMO-FORTE
9 vị cần thiết để đem thêm hột máu cho cơ thể ;
T huốc Nhập Cảng K. N. số : 1027 ngày 29-10-1964

555 Gia Đình Vui Vẻ
Thuốc Bổ BÁ LINH CƠ HOÀN
(NHÃN HIỆU BA SỐ 555)
Đều công thành bịnh đau lưng đái đêm, nằm chim bao mộng mị. Di tình, thức đêm, đau tim, hồi hộp, chóa đầu mặt mày. Đều bà cô gái kinh nguyệt trồi sụt, đau bụng nghẩn ngẩm, bạch đái, đau gối bà lão và thanh niên Thiếu sức bổ dưỡng. Ăn ngủ không yên v.v... uống « BÁ LINH CƠ HOÀN » thấy hay chứng bịnh.
K.N. số 1.253 — B.Y.T — ngày 28 tháng 9 năm 1965
Nhà thuốc Vạn Hòa Đường
SỐ 203 đường Lương Nhữ Học — CHOLON
Đăng Dược Sĩ QUÁCH-PHÁT

tìm hiểu quốc tế

SỰ CHUYỂN-HƯỚNG TRỌNG-ĐẠI trong nền kinh-tế của các nước theo chủ-nghĩa xã-hội

Bài của Stéphane MILLET
Bản dịch của P. H. C.

Người ta mình xác chính thức những cố gắng của nước của khối Sô viết những phương pháp cải tiến và dụng tới nay trong công tác kế hoạch hóa và chỉ hay kinh tế xã hội đã ba vượt qua do những sự mang kinh tế mới Cái ưu hướng của bản các sức tiến triển ngày nay là làm sao để tăng năng suất hiệu thu thực sự của nhân công và tăng mạnh cả chung đào bây kinh tế rất khác như những vấn đề giá biểu, công xã, lợi tức, tín dụng thu tiền công việc công như trên đã riêng của mình vậy. Nhưng muốn tăng gia sản xuất nông sản. Các nước này như đã bị đặt trước một cái vấn đề bế nông mà không tìm ra phương sách riêng chứa vì lý do là nông dân rất thờ ơ, chính mang đối với công việc khai thác những đất công công. Tư nay các nhà lãnh đạo các nước Cộng sản ít tính tới sự hối lộ của những phương sách của họ bao là tới cách thức thiên nhiên vinh cửu tức là ý niệm tự lợi của con người.

Trong địa hạt kỹ nghệ, theo lời tuyên bố của ông Alexis Pourguine, Thủ tướng Chính phủ Liên bang Sô viết, trong bản phúc trình đệ ngày 27-9 vừa rồi ba Hội đồng Trung ương đảng Cộng sản Nga sô, thì năm 1965 phải là năm của : «Công cuộc cải thiện nền quản trị kỹ nghệ, bao hàm công tác kế hoạch và tăng cường những khích tố kinh tế trong nền sản xuất kỹ nghệ ».

Lời tuyên bố này có chứng chỉ liên hệ đến Liên bang (Sô viết thái, nhưng nhiều nước khác trong khối trừ có Lỗ ma ni) đều tiến bước trên những hướng ấy và đều nước đã áp dụng những một «phương pháp kinh tế mới ».

Những công cuộc cải cách đã công bố hoặc đã được áp dụng áp dụng gần nhưng «hay đã» xảy ra nhưng lung chuyển một số quyền lực mà từ trước tới nay đã được coi như bất khả xâm phạm trong chế độ kinh tế của các xã Cộng sản.

Những quyền tắc ấy một phần đã bị bỏ rơi vì trở nên lạc hậu do sức điều tiết của nền kinh tế quốc gia được vì tính nghiêm đã chứng minh là nếu cứ bo bo giữ lấy thì nó sẽ đưa nền kinh tế tới một đường cụt.

Năm 1965 đã được đánh dấu bằng nhiều cuộc cải cách trong đại trong nền kinh tế của các nước thuộc khối Sô-Viết.

Trong địa hạt canh nông, đã có các nước nây đã áp dụng những biện pháp có lợi cho nông dân, nhất là đối với những mảnh đất của con mà họ đã tự lực khai thác để riêng hưởng hoa lợi, một điểm chủ tâm nên là sự cần thiết phải khuyến khích nông dân ở trong các nông trại công đồng phải tăng thêm thu tiền công việc công như trên đã riêng của mình vậy. Nhưng muốn tăng gia sản xuất nông sản. Các nước này như đã bị đặt trước một cái vấn đề bế nông mà không tìm ra phương sách riêng chứa vì lý do là nông dân rất thờ ơ, chính mang đối với công việc khai thác những đất công công. Từ nay các nhà lãnh đạo các nước Cộng sản ít tính tới sự hối lộ của những phương sách của họ bao là tới cách thức thiên nhiên vinh cửu tức là ý niệm tự lợi của con người.

Trong địa hạt kỹ nghệ, theo lời tuyên bố của ông Alexis Pourguine, Thủ tướng Chính phủ Liên bang Sô viết, trong bản phúc trình đệ ngày 27-9 vừa rồi ba Hội đồng Trung ương đảng Cộng sản Nga sô, thì năm 1965 phải là năm của : «Công cuộc cải thiện nền quản trị kỹ nghệ, bao hàm công tác kế hoạch và tăng cường những khích tố kinh tế trong nền sản xuất kỹ nghệ ».

Lời tuyên bố này có chứng chỉ liên hệ đến Liên bang (Sô viết thái, nhưng nhiều nước khác trong khối trừ có Lỗ ma ni) đều tiến bước trên những hướng ấy và đều nước đã áp dụng những một «phương pháp kinh tế mới ».

Những công cuộc cải cách đã công bố hoặc đã được áp dụng áp dụng gần nhưng «hay đã» xảy ra nhưng lung chuyển một số quyền lực mà từ trước tới nay đã được coi như bất khả xâm phạm trong chế độ kinh tế của các xã Cộng sản.

Những quyền tắc ấy một phần đã bị bỏ rơi vì trở nên lạc hậu do sức điều tiết của nền kinh tế quốc gia được vì tính nghiêm đã chứng minh là nếu cứ bo bo giữ lấy thì nó sẽ đưa nền kinh tế tới một đường cụt.

ĐỌC TRANG 3 : SÔNG BẠC ĐỀ VƯƠNG

TÌM VIỆC

Các ban chương trình Pháp, học thi Bac I, BCPC, cần người chỉ dạy Math Physique xin liên lạc với sinh viên ký tự Tiến Lộc, 475/137 Lê văn Duyệt, Saigon.

HỌC SINH Chu văn An, cô Tạ Tài Toàn, cần một chế dạy kèm tại tư gia và các môn Toán Lý Hóa Anh văn từ Đệ Thất đến Đệ Tứ. Hoặc cần bạn tác vói Tiếu học tư thục. Điều kiện dễ dàng. Xin liên lạc với số nhà 214/11 Trương minh Ký — Phú Nhuận Gia định.

SINH VIÊN Cao Đẳng N.L.S. có kinh nghiệm dạy tại tư gia từ Đệ Tứ trở xuống các môn Toán Lý Hóa Điều thư thu cho Lộc 511/ Cao Thắng Saigon (chuyển cho T).

Nóng lạnh, cảm, cúm, đau nhức
ANTIGRIPPAUX
VITAMINE B1
BÚA BỔ DẦU NGƯỜI NHÃN HIỆU CHÚNG TÔI
CÓ BÁN TẠI NHÀ THUỐC TÂY

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

LAND, PEOPLE AND HISTORY

● By Elizabeth S.Helfman

(22)

3 : Early Agriculture

The Indus River, like the Nile, the Tigris and Euphrates brought down tons of rich silt from the uplands and spread it over the fields. As in the Tigris-Euphrates valley, the flooding of the river came in the spring. The Indus, too, became so full of silt that the irrigation canals were finally choked with it. We do not know how much this may have had to do with the ending of the Indus civilization.

Why did the Indus River become so muddy ? We can only guess, but here is a possible reason The Indus people built with bricks. Wood must have been used as fuel in baking these bricks. For hundreds of years, the people cut down enormous numbers of trees on the surrounding hills and fed them to the kilns that baked the bricks. The hills were land bare. In the heavy rains, earth washed off the hills into the many small rivers that flow into the Indus, and then into the Indus itself.

A muddy river is only one of the things that can happen when man changes the earth by stripping it of what he finds growing on it, or by digging up the earth and planting his seeds in it, carelessly.

Much too often, all through history, man has been careless in his use of the land.

(to be continued)

Copyright 1962 by Elizabeth S. Helfman

Đọc và cổ động

THỜI LUẬN

ĐẤT TẠO nên người

● Bản dịch của NXI

(22)

3—Nền Canh nông đầu tiên

Sông Indus, cũng như sông Nile, sông Tigris và sông Euphrates, mang hàng tấn phù xa phù nhiêu từ miền thượng du xuống và giải rắc phù xa ấy trên những cánh đồng. Cũng như ở trong lưu vực của những sông Tigris và Euphrates, nước sông trận bờ trong mùa xuân. Sông Indus cũng vậy t ở nên đầy phù xa đến nỗi những kênh dẫn nước sau cùng bị nghẽn bởi phù xa ấy. Chúng ta không biết đến mức nào điều này có liên quan đến tỏ do with t có liên quan đến) với sự chấm dứt nền văn minh của sông Indus.

Tại sao sông Indus trở nên đầy bùn như vậy ? Chúng ta chỉ có thể đoán, nhưng đây là một lý do rất có thể có. Những người ở ven sông Indus xây cất nhà bằng gạch. Người ta đã phải đang gỗ để đốt (nhiên liệu chất đốt được) khi nướng những gạch này. Trong hàng m y trăm năm, người ta đốn rất nhiều cây gỗ trên những đồi lân cận và cho nó vào những lò (kiln) dùng để nướng gạch. Những đồi đó bị thành trơ t ụi. Trong những trận mưa lớn đất bị cu n kéo những đất đã trôi vào nhiều con sông nhỏ chảy vào sông Nidus, và sau đó vào chính sông Indus.

Một sông đầy bùn chỉ là một vật có thể xảy ra, khi con người thay đổi đất bằng cách lột trần (stripping) nó hết những cái mà con người thấy đương mọc ở trên đất, hay là bằng cách đào đất và trồng những hạt giống ấy, một cách cẩu thả (arelessly : một cách không cẩn thận).

Đã quá nhiều lần, trong suốt lịch sử, con người đã cẩu thả trong việc dùng đất.

(Còn nữa)

Bản quyền 1962 của Elizabeth S. Helfman

TIN VẮN QUAN TRỌNG — TIN VẮN KHẮP NƠI

Nghị sĩ Macgregor tuyên bố Hoa kỳ đã oanh kích đường mòn Hồ chí Minh

MINNEAPOLIS (AP) 10 12.— Nghị sĩ Clark Macgregor vừa từ VN trở về nước tuyên bố Hoa kỳ đã oanh kích đường mòn Hồ chí Minh VC ở trên đất Lào và cũng đã tấn công VC trên bộ.

Ông Macgregor tuyên bố trong một cuộc họp báo là đến chuyến Mỹ không được thông báo tin tức đầy đủ về vấn đề này nên có người cho rằng chúng ta không làm gì để chặn đường con đường tiếp tế của cộng sản xuyên qua đất Lào.

Chánh phủ Mỹ không thể chối thức nhận được đã oanh kích con đường mòn Hồ Chí Minh.

Ông Macgregor cho rằng các cuộc oanh kích nói trên không được tiến hành một cách đại quy mô mặc dầu được tăng gia trong các tuần qua.

Ông Macgregor đã viếng Việt nam Cộng Hòa 3 ngày và đã bàn đàm với Đại sứ Cabot Lodge và thống tướng Westmoreland.

● Đức Hồng Y Spellman sẽ sang Việt Nam vào lễ Giáng Sinh

NÚU ƯỚC (Reuter).— Đức Hồng Y Spellman ở Nữu ước vừa từ La Mã trở về tuyên bố sẽ sang VN vào dịp lễ Giáng Sinh để ở bên cạnh « những người đã bảo vệ tổ quốc chúng ta ».

Đức Hồng Y Spellman, 76 tuổi, thường dự lễ Giáng Sinh với các binh sĩ Hoa kỳ ở hải ngoại.

● Hội đàm Wilson—Khan

LUÂN ĐÔN (Reuter).— Thủ tướng Ayub Khan của Hồi quốc và Thủ tướng Harold Wilson của Anh quốc hội đàm 1 tiếng đồng hồ hôm thứ bảy. Ngoại trường 2 nước có mặt trong cuộc hội đàm.

Văn hào S.Maugham bịnh trầm trọng

ST JEAN (CHAP) (Reuter).— Văn hào Somerset Maugham, 91 tuổi, hiện đang mê man vì bịnh trầm trọng.

★

Một hiện tượng kỳ lạ vừa xuất hiện trên vòm trời Tiểu bang Michigan

JACKSON (AFP).— Hôm thứ Năm vừa qua, các đám cháy rất sáng phi càng trong tiểu bang Michigan được rất nhiều người gọi được thoại đến hỏi về một hiện tượng kỳ vừa trong thấy trên vòm trời tiểu bang Michigan.

Theo những người này thì hiện tượng đó sáng rực và giống như một trái cầu lửa bước một vật gì vừa nổ tung trên không, hoặc sau khi đây một vật nào trắng một vật sáng như đuôi sao chổi.

Không ai giải thích thế nào được hiện tượng nói trên hết vì không có một thể tạo quân sự hay dân sự nào bị coi là mất tích. Hôm nay, vẫn chưa có một giả thuyết nào đã được đưa ra về hiện tượng kỳ lạ vừa xuất hiện.

● vì Rhodesie, hai nước đòi đoạn giao với anh.

LE CAIRE 12-12 (AP).— Ai Cập đã chính thức lưu ý Tổ Đại sứ Anh tại Le caire rằng Ai Cập sẽ đoạn giao v i Anh vào cuối đêm ngày thứ tư 14-12-65, nếu đến thời gian đó, Anh không đổi phó với phiến loạn Rhodesia.

Lời loan báo này được ghi trong một công điệp, do Bộ Ngoại Giao Cộng Hòa Ả Rập Thống Nhất gửi cho đại sứ Anh Sir George Middleton.

Lời loan báo của Algérie

ALGER 11-12 (AP).— Hôm thứ bảy, các nhà ngoại giao Anh tại Alger đã đối tài liệu mật và vừa soạn đã đặc và nước trước việc Algérie có thể đoạn giao với Anh vì vấn đề Rhodesia.

Bùi văn Hoàng về hạng 4 chặng 3 vòng Lữ Tông

MA NI (AP).— 2 tay đua VN và 3 tay đua Đại Hàn chiếm từ hạng tư đến hạng tám trong khi 3 hạng đầu số 3 tay đua Phi luật Tân trong chặng ba vòng Lữ Tông.

Chặng này dài 24 cây số đường đua quanh co trong thành phố Ba ساو. Tay đua hăng chặng nay là Manuel Reyanate. 53 giờ của anh là 1 g. 12 phút 5 giây 59/100. Padilla về thứ nhì với giờ 1 g.13 phút 17 giây 49/100.Romeo và ba với số giờ 1 giờ 17 phút với số giờ 1 giờ 19 phút 13 giây 39/100 và 1 g.20 phút 48 giây 70/1000.

Ba tay đua Đại hàn Choong Hyun Kwon, Song Hang Che và Kim Chung Kil chiếm các hạng 6, 7 và 8.

Trên gia Chân chiếm hạng chín, Đào văn Đàm hạng 11, Phan Lư hạng 12, Nguyễn thanh Liêm hạng 14, Phạm văn Thanh hạng 16 và Trần văn Nêu hạng 19.

★

Nhật Bổn vô địch Á Châu bóng rổ

KUALAPUR 12-12 (UPI).— Tối thứ Bảy, Nhật thắng Đại Hàn 69/63 và đoạt lấn đầu tiên chức vô địch Á Châu bóng rổ.

Phi luật tân, vô địch 2 lần trước, chiếm hạng ba sau khi thắng Trung Hoa Quốc Gia 92-80.

★

Tiền tuyến phòng thủ căn cứ Không quân là những chó canh K-9

Một trong những tiền tuyến phòng thủ căn cứ Không quân VN là những chó canh Không quân. Hoa kỳ đã bình sĩ thuộc Phi đoàn Cảnh sát 6250 đầu đã.

Trung sĩ Robert H. Riley, quê ở Dalton, tiểu bang Kentucky, Hoa kỳ, Trưởng Huấn Luyện Viên tại trường huấn luyện chó canh K-9 cho biết « Trường hợp VC xâm nhập vào căn cứ, chúng sẽ gặp loài sanh nhạy độ tai, nó nặng khoảng 90 cân Anh.

« Chó được lựa chọn vào công việc này là loài có đ hung tợ và tất kỳ người lạ đến gần, trừ những người chăm dắt chúng ».

Trung sĩ Riley cho biết tiếp « Chó này chỉ trung thành với người huấn luyện chăm sóc chúng hàng ngày ».

Để chứng tỏ điều nói trên, Trung sĩ Riley dùng cách xa viên cảnh sát Không quân và con chó vào khoảng 15 bộ và giả bộ đứng thế tấn công chúng. Con chó ngăng đầu lên như tăng tỏ vẻ giận dữ.

Trung sĩ giải thích « Tôi có con chó này đã 3 tháng cay, bây giờ nó vào con ghét tôi như Việt Cộng. Hãng ngày nó vẫn nhìn thấy tôi, quen hơi tôi mà vẫn đến công gần tôi đoạ nạt người đến đầu nó.»

Những chó này đã quen với tiếng « súng nổ» chúng không hoảng sợ giữ trường hợp cách xa không quan số tiếng vào vẻ hoảng loạn.

Với một chu vi tiếp lánh, tất cả rất nguy hiểm nếu có một cuộc lên lút phá hoại, tuy nhiên, đến ngày việc kiểm soát một vùng rộng hàng trăm dặm có phần chắc chắn thêm, vì một con chó có thể canh chừng khắp khu vực nhờ ở giác quan nặng và đánh hơi rất bén nhạy của chúng.

● 50 đại biểu của 9 nước dự hội nghị cải thiện canh tác mê cốc Á Châu

MANI (Hồ-tai).— Độ 50 đại biểu 9 nước Á Châu sẽ dự hội nghị quốc tế về mê cốc hôm thứ Hai để tháo luận phương cách cải thiện mê cốc rộng ở Á Châu.

Hội nghị 3 ngày nầy sẽ tổ chức tại trường Canh nông đại học đường Phi luật tân ở Laguna, 50 dặm về phía Đông Nam Ma ni.

9 nước nói trên là Ấn, Nepal, Nhựt, Hồi, Tuất lan, Trung hoa Quốc gia, Việt Nam Cộng Hòa và Phi luật tân.

● Bảy người chết vì bị phục kích tại phía Nam Ma Ni

MA NI (UPI).— Cảnh sát quốc gia loan báo, hôm thứ sáu có 7 người, da số là phụ nữ và trẻ em đã từ thương vì xe của họ bị một nhóm người vũ trang phục kích tại Lanao Del Norte, phía Nam Ma ni.

Theo cảnh sát quốc gia Phi, nhóm người phục kích bắn vào 3 cô ái.

đã được bầu

LIÊN HIỆP QUỐC (AP).— Đêm hôm vừa qua Milton Freudenheim của « Chicago Daily News » đã được trong cử chủ tịch Hiệp hội Báo viết Liên Hiệp Quốc trong niên kh a 1966.

Sau ba ngày bỏ thăm, Chakravarti Raghavan của hãng thông tấn « Press Trust of India », Anne Wel Tuckerman của hãng thông tấn Agence France Presse và Wicelew Gonzalez của hãng thông tấn Bu La đã được bầu làm các phó chủ tịch.

Michael Little John của hãng thông tấn Reuter được chọn làm tổng thư ký và bà Kay Ramey Cray của tờ Greenwich Connecticut Time được tái cử chức vụ ấy.

Các nhân viên được đề cử vào Uỷ ban chấp hành gồm có Will iam Cole hãng thông tấn Associated Press, Earl Ferrill của tờ Christian Science Monitor, Sergei Losev của Tass, thông tấn Tass, H.X. Burki của tờ Pakistan Times, Samuel Shaw của hãng thông tấn Gamma, Anthony Wigam của Đài phát thanh BBC, Costas Telis b của New york Times, Fergeand Galtung của Oslo Morgenbladet và Richard Yafee của tờ Tel Aviv Al Hamishmar.

★

Quần vợt : Giải vô địch hạng ba đã bắt đầu

SAIGON (VTX).— Chiều hôm 12-12, giải vô địch Hạng Ba, mở mùa 1965-66 của Tổng cuộc quần vợt, đã bắt đầu, nhưng vì có trận mưa nhỏ không đầu hôm và một vài vào không có được cho nên chỉ ghi được có hai kết quả là :

— Lao Soan Kiết (Câu lạc bộ thể thao Saigon) thắng Trần, N Hoàn (Shell) 6/2 7/5 tại sân Câu lạc bộ thể thao Việt Nam.

— Chia Đức (CLBTS) thắng P.C. Lang (CLBTVN) 6/4 6/3 trên sân Sài thành quần vợt hội.

Giải này tiếp tục tranh mỗi tuần và ngày cuối kết dự định vào chủ nhật 2-1-66.

Nhắc lại giải vô địch Hạng Ba quy tụ 52 đấu thủ các hội Câu lạc Bộ thể thao Saigon, Câu lạc bộ thể thao Việt Nam Sài thành quần vợt hội, Shell, Gia Định, Đô thành và Thanh Việt. Các trận đấu đã tranh với những sân CLBTVN, Sài thành, Thanh Việt, Thanh long, Đô thành và Gia Định.

Thep ông Tổng thư ký Hoàng Huy, hai đấu thủ có nhiều hy vọng đoạt hết trong giải này là W. Dietrich và R. Martian hội viên quốc tịch Mỹ của CLBTS nhưt là Martian vừa đã thắng liên tiếp 2 giải vô địch hạng ba và hạng 2 của hội Martian là một vị quan quân đội Mỹ, cầu vợt tay trái, cao lớn, dáng mạnh và không thiếu nhanh nhẹn.

Nếu thắng giải này, Martian sẽ là người Mỹ đầu tiên đoạt một chiếc ghế vô địch thể thao tại VN.

★

Hiệp hội phóng viên Liên Hiệp Quốc niên khóa 1966

BẢN TUYÊN NGÔN QUỐC-TẾ NHÂN-QUYỀN

L.T.S.— Hôm nay 10-12, Việt Nam Cộng Hòa long trọng cử hành lễ kỷ niệm thập thất chu niên Tuyên ngôn Quốc-tế nhân quyền.

Nhân dịp này chúng tôi xin trích đăng bản tuyên ngôn lịch sử.

(Tiếp theo và hết)

Điều 23 : 1) Mọi người đều có quyền làm việc, tự chọn lựa việc làm của mình, có quyền hưởng những điều kiện công bằng và thuận lợi về việc làm và được che chở khỏi sự thất nghiệp.

2) Cùng làm một việc thì bất kỳ ai cũng có quyền được hưởng một số lương ngang nhau.

3) Mọi người làm việc có quyền hưởng một số lương phải chăng đảm bảo cho mình và cho gia đình một đời sống xứng đáng với phẩm giá con người và nếu cần, được trợ giúp thêm bằng những phương tiện bảo trợ xã hội khác.

4) Mọi người đều có quyền hợp tác với kẻ khác để thành lập hoặc gia nhập nghiệp đoàn để bảo vệ những quyền lợi của mình.

Điều 24 : Mọi người đều có quyền nghỉ ngơi và giải trí, nhất là làm việc vừi mức và giờ vừa phải và hưởng từng kỳ những ngày nghỉ lương.

Điều 25 : 1) Mọi người đều có quyền hưởng một mức sống đầy đủ đảm bảo cho sức khỏe và hạnh phúc của mình, và của gia đình mình nhất là về ăn uống, quần áo, nhà cửa và thầy thuốc cùng những việc xã hội cần thiết và được đảm bảo khi thất nghiệp, ốm đau, khi không làm việc được, hoặc khi góa bụa, già yếu hay trong những trường hợp bất đắc dĩ khác mà mình mất phương tiện sinh sống.

2) Người sinh đẻ và trẻ sơ sinh đều được hưởng sự săn sóc và giúp đỡ đặc biệt. Những trẻ con sinh ra chính thức hay những con hoang sẽ được đồng hưởng sự che chở của xã hội.

Điều 26 : 1) Mọi người đều được hưởng tiện nghi giáo dục. Nền giáo dục phải không mất tiền, ít nhất là trong bậc tiểu học và cơ bản. Bậc tiểu học phải là cưỡng bách. Giáo dục kỹ thuật và chuyên nghiệp sẽ được phổ thông và ngành giáo dục cao đẳng sẽ được mở rộng một cách bình đẳng cho tất cả mọi người tùy theo tài lực của họ.

2) Nền giáo dục phải nhằm mục đích phát triển Nhân cách con người và củng cố tôn thân tôn trọng Nhân quyền và những tự do căn bản. Nó phải khuyến khích tinh thần hiểu biết, khoan dung và hữu nghị giữa các nước, giữa các nhóm tôn giáo hay chủng tộc cũng như sự khuếch trương những hoạt động của Liên hiệp quốc để duy trì hòa bình.

3) Cha mẹ có quyền lựa chọn sự giáo dục của con cái.

Điều 27 : Mọi người đều có quyền tham dự vào đời sống văn hóa tại nơi mình sinh hoạt, thưởng thức nghệ thuật và đóng góp những điều tốt đẹp do khoa học tiến bộ phát minh.

2) Mọi người đều có quyền được hưởng sự che chở về những quyền lợi tinh thần và vật chất của những sản phẩm khoa học, văn chương hay mỹ thuật mà mình là tác giả.

Điều 28 : Mọi người đều có quyền hưởng một sự bảo trợ tự trong phạm vi xã hội và quốc tế để bảo đảm quyền tự do đã kể trong bản tuyên ngôn này có thể thực hiện được một cách trọn vẹn.

Điều 29 : 1) Mọi người đều có bổn phận đối với xã hội, vì chỉ ở trong xã hội cá tính của con người mới có thể phát triển tự do và đầy đủ được.

2) Trong sự thi hành quyền tự do của mình, mọi người chỉ phải theo những giới hạn do luật pháp ấn định.

Những giới hạn này chỉ có mục đích bảo vệ sự nhìn nhận và tôn trọng những đòi hỏi của luân lý của trật tự công cộng và hạnh phúc của toàn thể trong xã hội đân chủ.

3) Những quyền và những sự tự do này không được thi hành trái với những mục đích và nguyên tắc của Liên hiệp Quốc trong bất cứ trường hợp nào.

Điều 30 : Trong bản tuyên ngôn này không có khoản nào để cho một nước nào, một tập đoàn nào hay một người nào có thể giải thích như là một quyền hành động để phá hoại những quyền tự do nói trên.

CÁC BẠN MUỐN GIẢI THOÁT BỆNH NGHIỆN đã có THUỐC CAI
ĐỒNG - KINH
rất hiệu nghiệm
với 4 ĐẶC ĐIỂM :
Trong khi uống thuốc cai
— Vẫn đi làm việc như thường
— Không mất mệt, không sức xương, không biếng ăn.
— Khi cai không thèm hút
— Thuốc để uống
Tổng phát hành
101 NGÔ-TÙNG-CHÂU Sg
K.V. Số 1997 B.Y.T. 2.12.79.

SÒNG BẠC ĐỂ VƯƠNG

● Bản chính của IAN FLEMMING

Bản dịch của P.H.C.

Số 10 — CHƯƠNG IV

KẺ ĐỊCH ĐƯƠNG LẮNG TAI NGHE ...

(Câu mọy nhắc đi nhắc lại câu ấy, đến khi ngó thấy Đạm Bông có vẻ xúm xúc. Mà Tiến nói tiếp :).

Nàng có bộ tóc đen bóng, đôi mắt xanh biết, thân hình đầng trước phía sau đều rất hấp dẫn — Nàng là một chuyên viên về nấu thu thanh — một đứa không liên hệ gì tới vấn đề nước đục — Nhưng tại đó đã giúp nàng trở nên một công tác viên đắc lực cho hãng máy Thu Thanh Tăng tố và là phụ tá cho tôi trong chức vụ Đại lý của hãng này tại tỉnh nghỉ hè giàu sang này — Hai người chúng tôi cùng ở khách sạn, nên vì cái máy thu thanh mới này có hãng gì thì anh cứ gọi là nàng tới ngay mảy mới nào cũng rây, đến như máy của Pháp cũng thế, trong mấy ngày đầu thường hay bị trục trặc, cũng như bệnh nhức răng của bà ta ấy mà — Nếu cần bàn đêm gọi nàng tới cũng được ... (nói tới câu này y cố ở nhấn mạnh tư tưởng bằng một cái nhấy mắt).

Câu chuyện nói tới đây cũng không đủ làm cho Đạm-Bông vui thêm.

— Các vị thượng cấp ở Trung ương định đưa các chuyện đi tới đường lối nào đây ?— Sao lại tổng cho tôi một người đàn bà thế này nhỉ ?...— Đạm Bông nói với giọng cay chua ... các ông ấy ngờ chúng tôi đi cầm trại nghỉ mát thật hay sao ?

— Đạm Bông thân mến ơi! Anh cứ bình tĩnh.

Cô ấy cũng là một thiếu nữ đứng đắn, đứng đắn tới mức mà anh ước mong, có cốn lanh lảng như nước đã nóa là khác — Có nói tiếng Pháp như người sinh đẻ ở Pháp và đến phận sự của cô thì có thâm nhuần lắm — Có sẽ là một cái liếc cho trợ lượt hão có chúng tôi đã xứa sọng đã cho hai người tự hợp với nhau một cách rất êm thấm — Đối với anh, đương một thiếu nữ ở đấy, là một việc cai quả tự nhiên — Rất cái danh vọng là một nhà triệu phú của xứ Da ma (cha... (Mai Tích nói tiếp với một cái dằng hằng khinh cẩn)... *với giọng huyết hăng mạnh, với tất cả những xa hoa quanh mình, nên anh không có mắt thiếu nữ ở bên cạnh thì trông rõ ràng là trở trợ quá.*

— Đạm Bông mồm lau bau, rồi nói với giọng nghi ngờ :

— Còn câu chuyện gì kỳ quái bất ngờ nữa không ?

— Không còn chuyện lan nữa... — Mai Tích trả lời ... Lão « Con số » đã đọa tới ở trong nói biệt thự của hắn rồi — cách đây độ 15 cây số trên lẻ chạy theo bờ bể — Hắn có hai tên vệ sĩ coi bộ là những tay khá cừ cả — một tên đã tới thăm một nhà hàng chứa rượu ở trong giữa tỉnh — Ở trong nhà hàng này có 3 kẻ coi bộ bí mật, vào loại người ghê tởm chứng nó đã bị tóc rồi tù hại ngày nay rồi.

Cả lẽ chúng nó là người của bọn đối thủ với chúng ta đây — Giấy tờ của họ đều hợp pháp cả — Rồi rằng là những người Tây khắc có tổ quốc nhưng một nhân viên của ta đã quả quyết là bọn họ nói chuyện với nhau ở trong phòng bằng tiếng Bồa gia lợi — Trong vùng này chẳng ta ít thấy có người Bồa gia lợi — chẳng ta chỉ thường gặp người Thổ nhĩ kỳ, người Nam tư — Hai giống người này lắm và lắm nhưng rất dễ bảo để khiến — người Nga thường dùng họ để thi hành những cuộc ám sát xô sát và để « chụp mũ » trong những cụ quan trọng lịch kích hơn.

— Xin cảm ơn lắm — Thế tên nào là của tôi ?... — Đạm Bông hỏi —... còn gì nữa không ?

— Hết cả các chuyện rồi — Trước giờ bữa cơm sáng anh lại nhìn hàng tin « Ái Tình » nhé — Tôi sẽ thu xếp cuộc giới thệu — Rồi anh một nàng dùng cơm chiều đầy bẩn sang cố nhiên nàng sẽ cùng đi với anh và sẽ gặp. Tôi cũng ra đấy nhưng đứng nơi kín đáng sau — Tôi sẽ mang theo qui ba tay vệ sĩ để nhóm ngó tới anh mà ... — xuýt nữa tôi quên nói cho anh hay là chính ngay ở khách sạn này có một người Nga kỳ tên là Lê Tấy nhận viên cọ quan Tình báo C.I.A. ở Phòng tên bớ lé — Luôn đón ấy chỉ tất bảo cho anh hay — Hắn là tác nào cũng cho đào sẵn sàng — Hắn có thể giúp ích cho chúng ta nhiều.

Những bài nói hát bằng tiếng ý nhất ra như suối chảy từ cái máy thu thanh đặt ngay trên mặt đất — Mai Tích tắt máy. Hai người lại bắt đầu trao đổi với nhau những câu chuyện vô cái máy thu thanh và thế cách trả lời — Rồi tới những lời chào nhau cảm biệt rất mồng nhiệt (Mai Tích nhảy mất mặt lắm — cũng rất cái đau chăng ở ta).

Đạm Bông ngồi lên không cửa sổ. Thu gọn trong đầu tất cả những ý nghĩ lung tung. Nhưng điều mà Mai Tích nói, không có tự gì làm cho anh yên tâm cả — Anh tự thấy mình như đã bị thiếu chậu thật rồi và hiện anh đương sinh sống dưới con mắt canh chừng của bọn nhà nghề chính cống có thể là đối phương đã có loại anh ra khỏi vòng chiến trước khi anh có dịp đo sức với lão « con số » trên bàn bài bạc. Người Nga xả không như chúng ta có thành kiến ghê tởm những cước xét nhân đạo — Bây giờ sự tính đã nhẹ nhàng, anh ngồn quá, thở dài — Bạn thiếu nữ chỉ để mà tiêu khiển thôi — Đến khi nào việc làm, hy chỉ làm cho bọn của thêm vô rồi thêm việc thôi bằng những đặc điểm của hy nào là dịc thanh nào là giận dữ, lại thêm một mỉ tình xúc động theo sau — Thế rồi lại còn mất công sắn sóc chiều chuộng hy nữa — « Con đi » ! ... — Đạm Bông nói to. — rồi lại nghĩ tới hai cô chăng lão Mỉnh ở trên lầu. anh lại nhắc lại lo tiếng hơn : « Con đi » ! Song rồi anh mở cửa phòng ra đi.

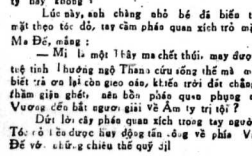
CHƯƠNG V

CÔ GÁI Ở TRONG TỔNG HÀNH DOANH

Lúc Đạm Bông bước chân ra khỏi khách sạn Bằng Tinh là vừa đúng tám — Đăng hồ chuông của Tào Thị chính ngân từng tiếng trong không gian xạc xạc mùi nhựa thông từ người rừng thông đưa tới — và ở bên vườn khu nhà sóng bao vừa được tưới nước xong, toàn khu tiền tích được chia cắt thành những khoảnh đất trồng cỏ xanh.

(CÒN NỮA)

TIỂU-THUYẾT VÕ HIỆP KỲ - TÌNH TRUNG-HOA



SỐ 107

Tác-giả : THIÊN-NGOẠI-THIÊN ● Dịch giả : VŨ-NGỌC

HỒI THỨ MƯỜI LĂM (15)

GIANG HỒ HẠNH-TỬ

Anh chàng nhỏ bé, lại đơ tay vuốt đầu tóc một cái liền có thêm một mớ tóc đỏ bóc sổ tung, bay lất phất trước gió. Đồng thời m ệng anh ta cất tiếng cười khanh khách hỏi !

— Mị trông ta có giống một vị phái quan ở dưới âm ty hay không ?

Lúc nầy, anh chàng nhỏ bé đã biến thành người mặt thọc tóc đỏ, tay cầm phán quan xích trỏ mặt Vụ Cốc Mẫ Đế, mắng :

— Mị là một Thây ma chết thối, may được vị vô lâm tiệt tình Thường ngộ Thần cứu sống thế mà mị đã không biết trả ơn lại còn giao oán, khiến trới đất chẳng dung quả thăm giận ghét, nên bổn phán quan phụng mệnh Diêm Vương đến bắt người giải về Âm ty trị tội ?

Dứt lời cây phán quan xích trong tay người mặt thọc Tóc đỏ liền được huy động tấn công về phía Vụ Cốc Ma Đế với chiêu thế quỷ ấy.

Vụ cốc Ma đế thấy đối phương có tài triển khai pháp khinh công «Phi Ưng niệm Nhất Thức», duy tư thần hình ở trên không được rất lẫu tuổi bất giác, hãn càng thêm kinh hoàng, vội vàng xuất thủ đưa ra một chiêu đề ngăn đón thế công của đối phương, đồng thời miệng quát hỏi :

— Phép khinh công, Phi Ưng Niệm Nhất Thức mi đã học được ở đâu thế ?

Người Mặt Thọc Tóc đỏ cười nhạt :

— Trong bốn bể tiêu hạ, thiếu gì người tài giỏi, ta học ở đâu mà không đáng mặt hỏi.

— Vụ Cốc Ma Đế nổi cáu :

— Nhãi con ! Nếu mi không chịu nói rõ lai lịch, thì chỉ trong vòng ba chiêu sẽ cho mi chết thảm giữa trăng !

Người Mặt Thọc Tóc đỏ cất tiếng cười ha hà :

— Lão Ma Đầu, mi mới nói ai đây mà ba chiêu sẽ buông tha, không làm khó dễ ? Tại sao bây giờ mi lại thay đổi miệng lưỡi xoành xoạch như thế ? con nông giận, gầm lên như sấm !

— Nhãi con ! Mi là người hay là Quỷ ?,

Dứt tiếng, hắn ta liền Vung ta chưởng chụp vào g iữa mặt đối phương một cái.

Người mặt thọc Tóc đỏ khẽ lắc động thân hình một cái đã trốn khỏi chiêu thế của đối phương khiến Vụ Cốc Ma Đế cũng ngạc nhiên vô cùng.

Giữa lúc đó, lại nghe người mặt thọc tóc đỏ cất tiếng cười hỉ mã rằng :

— Mặt mũi thực của ta cũng chẳng khác mặt mũi của mi bao nhiêu ? Đặt mi thử nhìu xem ! ...

Vừa nói, Người Mặt Thọc lại vừa đơ tay vuốt mặt một cái nữa, lập tức một khuôn mặt ghê tởm khác lại được hiện ra, với sắc da tái mét, và một mắt lại trông trắng dã. Kế đó, người này lại đưa tay kéo tóc thân mình mảy cái, làm cho lão áo đang mặc bên ngoài bị rách tung rơi là tả xuống đất, hiện ra lão áo dài đen mặc bó sát bên trong.

Lúc này hai người đứng đối diện nhau, trông hình diện mạo của họ đều y hệt chỉ khác một chút là thân hình Vụ Cốc Mẫ Đế cao hơn độ một thước mà thôi :

Thấy vậy Vụ Cốc Ma Đế cả giận quát vang như sấm :

— Hai con, thật đáng ghét ! Đáng hận !

Tiếng «hận» chưa thoát khỏi miệng thì tay tả hắn đã lên vung lên, đẩy ra một luồng kình phong dữ dội về phía người mặt thọc Tóc đỏ, lúc nay đã vừa biến thành Quái Nhân chột Mắt.

Quái Nhân chột mắt cũng lập tức vung cây phán quan xích, rồi ra một luồng kình phong đón đỡ.

Hai đạo kình lực chạm nhau ở trên không gây thành tiếng nổ vang lên như sấm.

Thân hình Vụ Cốc Ma Đế bị lão đảo mấy vòng trên không.

Trong khi đó, thân Quái Nhân chột mắt cũng bị đẩy lui hai bước.

Vụ Cốc Ma Đế thâm giật mình kinh hãi hắn không đề sau ba năm ngồi diện bích tại Vụ Cốc, mà giang hồ lại quật khởi một số cao thủ giỏi gớm đến thế !

Vì Chưởng thế vừa rồi của hắn được hắn thi triển trong lúc tức giận và đã vận dụng tới tám thành chân-lực, tuổ mà vẫn không hạ nổi đối phương, thì đủ rõ võ công của đối phương cũng chẳng thua sứt hắn bao nhiêu.

Với một gã thiếu niên nhỏ bé lách chách như con nít mà đã luyện được Võ công tuyệt thâm như thế, quả thực là một chuyện quái dị vô cùng !

Trong khi đó Quái nhân chột mắt cũng kinh ngạc không kém, Chàng đã so sánh và nhận thấy võ công của Vụ Cốc Ma Đế lại có phần tiến bộ hơn ba năm trước nhiều. Vì khi chết của hắn cũng đã đào dâu thay đổi, hàng ngũ nghịch như Thây Ma ngày trước nữa.

Thân-hình, cô tiên Vụ Cốc Ma Đế quát lớn :

— Tiểu tử, thân chủ của mi quả nhiên bất phàm. Nếu mi chịu nói rõ sư thừa môn phái, may ra lão phu nghĩ tình nương tay cho một phen.

Quái Nhân chột mắt vùng cất tiếng cười ha hà

— Tại hạ chẳng có sư thừa môn phái gì cả. Nhưng nếu mi ít không không đòi biết ta thuộc môn phái nào thì ta tạm thời nhận ta là người của «Phục Mẫ Phái», chuyên môn đi lùng kiếm, tiêu diệt những bọn Ma Đầu hút máu ăn thịt người như mi chẳng hạn ! . . .

Vụ Cốc Ma Đế, tức tối, gầm lên như sấm :

— Lão ! Lão ! Mi chỉ có hòng nói lếo qua mặt ta được ! Nhìu qua phép khinh công «Phi ưng Niệm Nhất Thức» của mi vừa thi triển, ta cũng đã thừa hiểu một phần nào lai lịch của mi rồi. Có phải sư phụ của mi là «Trường Bạch Thánh Mẫu» Giang Hồe Hạnh Tử không ?

Quái Nhân Chột Mắt cười nhạt, lạnh lùng đáp,

— Tại hạ không hề biết Trường Bạch Thánh Mẫu là người nào. Và Giang Hồe Hạnh Tử là ai cả ?

Thấy đối phương không chịu thừa nhận ? là môn của Trường Bạch Thánh Mẫu, thì Vụ Cốc Ma Đế lộ vẻ chán nản, khẽ thở dài :

— Tiểu tử đã không biết Giang Hồe Hạnh Tử thì thôi. Nhưng phép khinh công Phi Ưng Niệm Nhất Thức thì Nhất định đã học lén của Giang Hồe Hạnh Tử chứ không thể sai được.

Quái Nhân chột Mắt ngửa cổ cười khanh khách một hồi mà rằng :

(CÒN NỮA)

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

thời luận

THÔNG-TIN · BÌNH-LUẬN · VÀ KIẾN-THIẾT

BÁC-SĨ TRỰC :

(Tối Thứ Hai 13.12.1965 từ 19 giờ đến 6 sáng Thứ Ba)
(Trừ Thứ Bảy 14-12-1965 từ 13 giờ đến 14 giờ 30)
B.S. Phạng-Minsso, 6 đường Lương như Hiệc—Chợlớn
B.S. Nguyễn hữu Phẩm. 237 đường Trương minh Giảng—Sg
B.S. Nguyễn minh Tâm 47, đại lộ Cộng Hòa, Nancy Saigon

tiếp theo 6 trang 1

Thường ra việc đại mua xe hơi cũ theo thứ tự ai đặt tên đặt hàng trước nhận xe trước, ai phi tên sau nhận xe sau thì đã không có gì đáng phàn nàn cả. Đăng máy giá nói cái hòng xe hãy giờ là 7, 8 chục ngàn, có khi hơn 100 ngàn thì làm gì mà một số gian thương không đủng đỉnh mà thôi đoạt, mặt mành khóc để đãi trắng thay đen mà vô vét cho đầy túi.

Nhiều người mua xe, mặc dầu phi tên đặt hàng từ một hai năm, nói khi đến hỏi chỉ được trả lời I cái vắn tắt : «đã tiếc, chưa đến lượt ông». Chẳng hiểu bao giờ mới đến lượt ? Cứ cái điệu số xe phi tên không được kiểm soát, muốn thay đổi bớt ở lúc nào hoặc thay đổi ra sao tùy ý thì mong khỏi hàng thiếu «I đường lối thích hợp» có lẽ phải chờ đến khi nào bọn gian thương không bán nổi cái hòng xe cho ai lấy mà cắc bạc, bọn mua mới đến lượt.

Tiền mất vào lúc nào đã thấy người ta đăng lên rao bán hòng xe, thường lại hòng xe v.v... và thiếu hụt cho đúng bì đúp. Cho là có nhiều hòng xe, ai cần mua xe để có phương tiện xe đích nên tìm vào trong đó hoặc ra chợ « cược rủi » đường Tôn thất Đạm mà mua. Thật là trắng trên I Hình như bọn gian thương đã dựa vào một sự kiện nào đó nên không cần e ngại gì cả. Hiện nay trong giới tiêu thụ xe hơi rất xôn xao, mọi người mong mỏi Chính phủ hãy gấp rút kiểm soát việc mua bán xe hơi kẻo ngày kỳ xe sắp về bằng người tệ theo khoái đặc biệt mới đúng vì lý do về nhiều xe, bọn gian thương bây giờ lượm bạc mỏi tên đặt rồi lấy cũng bạc triệu.

Đối với vấn đề kiểm soát việc mua bán xe gắn máy và scooter hết sức phức tạp mà việc kiểm soát chu mang lại kết quả khá tốt đẹp, vấn đề kiểm soát việc mua bán xe hơi gián đị hơn nhiều, nếu cũng được đặt dưới chế độ kiểm soát thì chắc chắn bọn gian thương hết bữ theo tùng. Người dân chưa xơi nghĩ tăng với người tệ của Chính phủ tức cũng như tức dân, đã có thao khoan chiều đi cần mua mua bán không kiểm soát gắt gao thì người dân cũng chẳng hưởng được gì mà chỉ mang giúp thêm bọn gian thương cả mập, phần lớn là người kiều, có phương Liên bắc lực gian mình.

tiếp theo 5 trang 1

thấy nó VC nay đã 18 tuổi, nặng bên người áo bà ba xanh cón bên trong có mặc thêm chiếc áo bà ba vàng nữa, trong áo lót cho nó VC nay có độ số tiền 20 đồng, người ta không có giấy tờ gì cả nên chưa rõ tên họ.

Nhà chức trách nếu cần điều tra được hiệu, quả lựu đạn đã nổ loại MK2 Tiếng nổ đã làm hư hại vật chất bên Bà chiều không đáng kể.

(TĐ)

tiếp theo 8 trang 1

chung cung cấp vũ Tiểu đoàn cơ đoàn 514 VC đang tập trung tại đâu thì khi cuộc hành quân xảy ra sẽ bị chặn đường đã đi đông mất.

Song đó khó khăn đến mấy cũng phải sao bằng, phải tiêu diệt tiêu đoàn này. Vì tiêu diệt được chúng là bể gãy chiến dịch Thu Đông VC tại khu chiến Tiên giang. Sự cần 7 bộ binh đã chết quyết như vậy.

Vây địch vào rọ

Ngày 11-12 thì được mật tin đáo chúng cho hay, Tiểu đoàn 514 Việt cộng đang tập trung tại xã An Thạnh Tây phía Đông-Bắc Gò Công. Sự đoàn 7 Bộ binh với một thời gian kỷ lục đã thiết lập xong kế hoạch để mở màn ngày mới cuộc hành quân nhằm diệt địch mình đánh là cuộc hành quân Tiên Giang 53/65.

Theo dự cuộc hành quân này gồm có các đơn vị chủ lực thuộc Sư đoàn 7, các đơn vị Địa phương quân và Nghĩa quân.

Với sự yểm trợ của Không quân, pháo binh, thiết quân vận và Hải quân : một hành quân khai diễn vào hồi 9 giờ sáng 11.12 bằng trực thăng đổ thực vào vị trí tập trung của địch đó 2 ngã từ Định Tường qua và từ Gò Công.

Đúng 12 giờ 30, các đơn vị từ Định Tường kéo qua chạm súng lẻ tẻ với địch. Tới 14 giờ thì tin đến được địch vào vị trí mong muốn và trận ác liệt khởi diễn vào hồi 15giờ 30 với một trận truyền kéo dài 4 cay số.

9056 quả đại bác bắn trong 1 giờ

Bằng những vũng sự chiến đấu kiên cố Việt cộng đã khai triển từng trang đại lũy, súng nặng khai cháy vô cùng tạo mở những lợi X-ng phòng đầu tiên.

Trước hỏa lực mạnh mẽ của địch Bộ chỉ huy hành quân thấy cần phải tiết kiệm xương máu của những chiến binh cuối thật nên đã cho binh lực lui quân để phi phao và phản binh hoạt động.

Lấy tức sau những đợt oanh kích ba Không quân 6 khá : 105 ly tại cán cứ Hòa đồng và 8 khá : 105 ly khác tại Chợ Gạo phòa kích vô hỏa lực tối đa vào vị trí của địch.

Số : 1 giờ đồng hồ, pháo binh đã nã tất cả 2056 q 105 ly gây nên một vùng khói lửa mịt mù.

17 thây giặc xích dưới chân hoạng súng 75 ly

Tới 16 giờ 45, ca hoạng đại bác im tiếng vang. Bộ binh xe thiết quân vận được leah tiến lên chiếm các mục tiêu. Những cuộc thiết vận xa chạm mình tới như những con hổ dữ, những chiến sĩ Bộ binh gan dạ xung phong vào các ổ súng của địch.

Ân 1 lần 1 một chiếc thiết vận xa trúng bởi quả đại bác 75 không hiệu từ đâu tới. Như ý chỉ một giây sau, cả chi đoàn 1/6 thật vào trông thấy mặt tiền và đồng loạt nã khi, chiếc phòng minh tới với những trăng đại lên quét như điên. Thế là trước khẩu 75 ly trống không 17 thây giặc nằm gục cạnh đó, chân bị xiềng bằng xích sắt vào chân súng. Bây giờ người ta mới hiểu bởi lý do nào với hỏa lực gió gió của pháo binh những tên Việt cộng vẫn không đau tâm.

Địch toàn mở đường máu

Sau đó, đoàn thiết vận xa tiến lên bám sát nhân địa để cho bộ binh lục soát. Tới 18 giờ, 30 Việt cộng như một con thú sắp chết cố vùng lên lần sự sống Chúng chính đồng lại tên quân toàn pháo công, mở một đường máu vào cánh quân Định Tường từ phía Tây đang tiến lên để giải vây tên thoát, nhưng chúng bị các chiến sĩ đồng cấm của ta đánh bật trở lại.

Qua 21 giờ Chi đoàn thiết vận xa 1/6 mở đường cho các chiến sĩ thuộc Tiểu đoàn 3 thuộc Trung đoàn 10 tiến chiếm các cứ điểm kháng cự cuối cùng của địch. Sau đó thuần tường tạm im tiếng súng và cũng từ đó chi cơ đã thả hỏa châu soi sáng suốt đêm.

181 thây giặc không còn nguyên vẹn

Sáng ra, dưới ánh nắng chói chan, và trên lọp đất ướt, nhựa đầm đìa máu giặc, ta phát kiểm chiến trường đã đếm cấp 181 xác địch ngổn ngang, hầu hết đều không toàn thây có cái mất đầu, lại vật, mất tay, thiếu chân, nát ốc.

Đó là chưa kể một số lớn trên 100 xác, Việt cộng đã cố tình xô-ip vòng vo mang đi. Vũ tích binh ta bắt được 10 tên trong đó có 2 cán bộ điều nghiên thuộc tỉnh ủy Mỹ Tho. Riêng số khí tài tịch thu được : 1 súng bắc 75 ly, 1 súng cối 60 ly, 1 đại liên chống không Đông Đức, 1 súng Đại liên, 1 súng liên Bắc, 2 súng liên, 7 carbine, 16 súng trường Nga, 2 garant M-1, 2 súng lựu, 3 súng đại liên, 1 máy AN-TRC-10, 1 điện thoại và 1 số tài liệu quan trọng.

Trong số tài liệu này có kế hoạch tấn công quận Ghy Gạo và nhiều ám khác.

(VTX)

Tin mừng

Nhận được hồng thiếp của Ông, Bà ĐỖ NGỌC BÍNH báo tin lễ Vu Quy cho trưởng nữ là :

Cô : ĐỖ THÚY NGA

sinh duyên cùng

Cậu : LÊ THANH PHONG

hữu nam của Bà Quả phụ LÊ VĂN LONG. Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon, ngày 26-12-65.

Cọ lại chúc vui cùng Ông Bà ĐỖ NGỌC BÍNH và cầu chúc cho đôi tân giai nhân sắt cầm hòa hợp.

Ông Bà NGHIÊM XUÂN THIỆN

RAO VẶT

LIÊN SENG

Bán nệm mousse tốt bền giá tính thay vải nếm gối, vải vân...
253 Trần-quý-Cáp, Saigon

Giá tiền đăng RAO VẶT từ 1 đến 3 dòng đăng 60 đồng M2 giống sau tính thêm 15 đồng.

NAPHTIVINE
SỔ MŨI, NGHẸT MŨI,
Nitrate de Naphtyl-Méthyl-Imidazoline 1/1000 - 0,50/1000
303-12/7/65

tiếp theo 8 trang 1

thắng ăng các nhà lãnh đạo Trung Cộng không lưu ý đến ý kiến các đảng Mác Lê và đã bác bỏ mọi sáng kiến với mục đích thống nhất hành động trong cuộc tranh đấu chống đế quốc, bình thường hóa giao tế trong hệ thống xã hội thế giới, trong phong trào Cộng sản quốc tế.

• Ban lãnh đạo đảng Cộng sản Trung hoa đã không tổ ý muốn điều hợp hoạt động với các đảng Cộng sản khác trong cuộc tranh đấu chống đế quốc mà lại còn tăng gia hoạt động nhằm chia rẽ phong trào Cộng sản với mọi lực lượng cách mạng...»

Để kết I ga, bão «Pravda» yêu cầu mở cuộc tranh luận giữa các đảng Cộng sản để cùng cố sự đoàn kết cho không phải gây ra sự ly khai. Tờ báo kết án mọi dự định lại đơn phương của một đảng nào đó trong đường lối chung của phong trào Cộng sản.

Hoa kỳ và Nga sẽ tố cáo lẫn nhau tại LHQ

LIÊN HIỆP QUỐC (Reuter)— Đêm thứ sáu, Hoa kỳ và Nga sẽ lại tố cáo lẫn nhau về vấn đề cả hai quốc gia đã can thiệp vào nội bộ của các quốc gia khác.

Ông Arthur Goldberg, đại biểu của Hoa kỳ tại Liên Hiệp Quốc, tuyên bố rằng các cuộc can thiệp của Cộng sản trong các cuộc « chiến tranh giải phóng » là một hiểm họa cho nền hòa bình thế giới mà Liên Hiệp Quốc không thể cung thờ được.

Trong khi đó, bác sĩ Nikolai Fedorenko, đại biểu Nga tại Liên Hiệp Quốc tuyên bố là Hoa kỳ đã sử dụng các chính sách « đế quốc » tại Việt Nam, Pa nama, Congo, Cuba và các nơi khác.

Ông Goldberg cho tố cáo sự can thiệp của Bắc Việt vào Ai lao, các cuộc tấn công của cộng sản tại Mã lai Á và Thái lan.

Ông Arthur Goldberg quả quyết rằng những gì xảy ra tại Việt Nam là việc can thiệp phải hoài. Chính Bắc Việt, chứ không phải Hoa kỳ, vi Hoa kỳ không có một mục tiêu quân sự quốc gia tại Việt Nam hay tại các nơi khác ở Đông Nam Á.

Cả 2 nhà ngoại giao Hoa kỳ và Nga sẽ tố cáo lẫn nhau như thế trước Ủy ban chính trị của đại hội đồng LHQ, trong lúc thảo luận về vấn đề các cuộc can thiệp của ngoại quốc vào nội bộ của các quốc gia.

TIN MỪNG

Nhận được hồng thiếp của chị :

ĐẶNG-BẠCH-TUYẾT Sinh viên

cùng anh TRẦN-VĂN-NHÂN kỹ sư tại Sài Gòn ngày 8-12-65

Thành thật chúc vui cùng Anh Chị.

HÀ NAM

XIN CÁC BẠN ĐỌC :

Thiếu Hồ kỳ của N.X.T : « Cuộc Tây Du vòng trăm Ấn Độ và Đông Đại La Lạc Ma ».

Sẽ khởi đăng bắc số 1029 cả ngày thứ năm 16-12, phát hành chiều thứ tư 15-12-65. T.L.

tiếp theo 1 trang 4

T. Công tố viên động viên thông lệnh Nambacha thuộc lãnh thổ đông bộ do Ấn kiểm soát, ngày 26-11 và đã trật thoát ngày 2-12 vừa qua. Vào khoảng 350 quân TC khác đã vượt qua khu vực Thogla đến 5-12 và sẵn đó điều đóng 3 lữ đoàn thông lũng Nambacho.

Khu vực này đã xảy ra các cuộc giao tranh giữa TC và Ấn vào năm thu năm 1962.

TIẾP THEO 2 TRANG 1

trước của biên bay treo nơi nào cho đến chúng để thấy.

— Tại Nha Nội Thương (Sở Kiểm soát Kinh Tế) bảng cho xuất hàng để được niêm yết công với Thương cáo cấp, để dân chúng có thể đến xem.

Các thương gia và nhà may không tiêu hành cơ thể thức niêm yết kể trên sẽ bị nghiêm phạt theo luật lệ kinh tế hiện hành.

TIẾP THEO 7 TRANG 1

Ngoài số Việt cộng bị hạ cho có 10 tên bị bắt, 27 tình nghi bị tạm giữ và tịch thu được 32 vũ khí đủ loại cùng nhiều đạn dược và quân dụng của địch. Cuộc hành quân vẫn tiếp diễn.

V.C. phục kích

Mặt khác hồi sáng hôm qua khoảng một đại đội quân đội hình phối đã bị một lực lượng Việt cộng không có quân số đông kích tại ấp Bà triêm thuộc tỉnh Long an cách Saigon 15 dặm về phía Nam Tây Nam. Việt cộng giết nhân và tên cùng bằng vô khí nhỏ. Đơn vị ta bị thiệt hại nhẹ và đã hộ một Việt cộng, bắt ba tên khác cùng tạm giữ tâm tình nghi.

Trong địa bạ tịch Vinh Bình một lực lượng chính phủ yếm có nhiều tiểu đoàn đã hạ 80 VC trong một cuộc hành quân bắt đầu ngày 1 đại điểm cách Saigon khoảng 70 dặm về phía Tây Nam. Ta ba VC bị bắt. Il tình nghi bị tạm giữ và 25 vũ khí địch đã bị tịch thu với nhiều đạn dược. Đơn vị ta chỉ bị tổn thất nhẹ.

Cuộc hành quân còn tiếp diễn.

TIẾP THEO 3 TRANG 1

các cuộc oanh kích chấm dứt. Bức thông điệp cho biết là Hoa kỳ trông đợi Cộng sản sẽ giảm bớt những hành động vô tương chống VN.C.H. trong thời gian ngưng oanh kích này.

Bức thông điệp viết thêm : «Nếu quyết định hành động này, Hoa kỳ cũng biết sẽ bị hiểu lầm là yếu kém và tất thấy cho thiết phải vì sẽ là nếu việc ngưng oanh kích bị hiểu lầm như thế, Hoa kỳ sẽ cương quyết không chấp nhận một cuộc xâm lăng nào ở Việt Nam mà không chống cự tại đó».

Đại Hà Nội đã công bố nguyên văn bức thông điệp của đng Rusk hôm thứ Bảy, nhưng vẫn gọi cuộc ngưng oanh kích đó là 1 « thủ đoạn nhạc nhằm và mưu toan bắt Bắc Việt hạ súng và đầu hàng.

Đại Hà nội cũng lập lại các điều Bắc Việt đưa ra như Mỹ phải rút quân đội ra khỏi Việt Nam Cộng Hòa và giải quyết vấn đề VNCH theo chương trình của VC.

Trung cộng gởi hàng vạn dân công sang sửa đường ở Bắc Việt

(ĐÀI BẮC (Reuter).— Trung ương xã loan tin Trung cộng đã gởi hàng vạn dân công sang Bắc Việt để chữa đường và xá đường sắt do phi cơ Mỹ phá hư.

Tin từ Hương Cảng cho biết Trung cộng ở Quảng Tây đã trưng dụng 1 số lớn dân công. Số dân công này được đưa sang Bắc Việt mới tuần. Tất cả đều chứng ở vùng biên giới Hoa - Việt bị cường bách luân phiên làm dân công.

TIẾP THEO 4 TRANG 1

Ông Takahashi nói thêm rằng tuy nhiên, trong các trận mới đây quân đội của chính phủ Việt Nam Cộng Hòa và Hoa kỳ đã bị thiệt hại bất ngờ. Và ông tin là cuộc giao tranh sẽ gia tăng trong tương lai vì tình thần của quân đội Việt Nam Cộng Hòa đã được cải thiện.

Cáo - Thị đấu thầu công khai

(LẦN THỨ HAI)

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 20-12-1965 hồi 09 giờ 00 tại Nha Mãi-Dịch Quân Đội, số 163 Đại-lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định).

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
— Đưa thầu Vỏ cung cấp các loại vải cho Q.L.V.N.C.H. trị giá ước lượng 2.118.000,00 thuộc DLS số 3564/MD/MU/3 ngày 29.9.65 (Mặc số 1, 2 3, 4 6, 7, 10 và 11)

III.— NƠI THAM-KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi-Dịch Quân Đội, 163 Đại lộ Chi Lăng Phú-Nhuận (GIA ĐỊNH) (Phòng Mãi Ước 2)

K.B.C. 3.528 ngày 09 tháng 12 năm 1965

NHA MÃI-DỊCH QUÂN-ĐỘI

Cáo - Thị đấu thầu

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 22-12-1965 hồi 09 giờ tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội, số 163 Đại-lộ Chi-Lăng, Phú-Nhuận (GIA ĐỊNH).

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
Vỏ cung cấp phương tiện chuyên chở vật liệu quân dụng và nhân công khuân vác trong nội thành Sài gòn Gia Định thuộc
— DLS số 3.566/MD/MU/2 ngày 7 tháng 10 năm 1965 (lô 5) trị giá 5.000.000$00

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội 163 Đại-lộ Chi-Lăng Phú-Nhuận (Gia Định) (Phòng Mãi-Ước 2)
2) Nha Quân Vụ, Trại Tiền Hưng Đạo và các Đại Đội Tiếp Liệu các Vùng Chiến Thuật.

KBC. 3.528, ngày 9.12.1965

NHA MÃI DỊCH QUÂN-ĐỘI

● Các bạn muốn biết thêm tiếng Anh
✱ Các bạn muốn đọc một quyển sách có ích.
Xin đến đọc sách : « LAND, PEOPLE AND HISTORY của Elizabeth S.Helfman có bán dịch tiếng Anh đã chiếu của NGHIÊM XUÂN THIỆN khổ sách 19x16 phân, dày chúng 950 trang giấy trắng, bìa vẽ hai màu. GIÁ BÁN 30$00.
Sẽ phát hành trong tương tuần tháng chạp này.
Hai bản tiếng Anh và tiếng Việt đã bắt đầu đăng bản trong trang 3 báo Thời Luận từ thứ ba 16-11.

Cáo - Thị đấu thầu

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 20 tháng 12 năm 1965 hồi 9 giờ tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội, số 163 Đại-lộ Chi-Lăng Phú-Nhuận (Gia-Định).

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
Cung cấp đá bê tông, tôn và vật liệu lính tính cho Nha Công-Binh trị giá 3.665.000.00

(DLS số 111)

Cung cấp vật liệu xây cất cho Khu Tu Bổ Đà Nẵng trị giá 1.760.000.$00 (DLS 110)

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội 163 Đại lộ Chi-Lăng Phú-Nhuận (GIA-ĐỊNH) (Phòng Mãi-Ước 1)
KBC. 3.528, ngày 26 tháng 11 năm 1965.

NHA MÃI-DỊCH QUÂN ĐỘI

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

KHÁN HẠN

NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU :
Ngày 20-12-1965 hồi 9 giờ sáng tại Trại Đinh Bộ Lĩnh số 38C Thủ Khoa Nghĩa — CẦN THƠ.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
Thực hiện công tác cho 21 dự án thuộc Khu Tu Bổ CẦN THƠ.
— Xây cất doanh trại theo điều kiện sách số 534 và 536
— Ráp dựng và thực hiện tiện nghi công cộng nhà tiền chế gia binh theo điều kiện sách số 406, 409 và 411.
— Ráp dựng nhà tiền chế sẵn theo điều kiện sách số 589 623. 407. 408. 410 411, 412. 413. 414, 415, 416. 417. 418, 419. 420, 421. 422. 433.

KỲ QUÝ TẠM : 20.000d00 cho mỗi dự án.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Nha Mãi Dịch Quân Đội, 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận — GIADỊNH.
— Nha Công Binh dường Nguyễn Tri Phương nối dài CHOLON.
— Sở Hành Chánh Tài Chánh số 5 (CẦN THƠ)
— Khu Tu Bổ CẦN THƠ
K.B.C. 4.958 ngày 6 tháng 12 năm 1965
Chỉ Huy Trưởng
TRẠI ĐINH BỘ LĨNH

Cáo - thị đấu thầu công khai

NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU :
Ngày 27-12-1965 hồi 9 giờ sáng tại Trại Đinh Bộ Lĩnh số 38C Thủ Khoa Nghĩa — Cầnthơ.

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :
— Ráp dựng nhà tiền chế số 1 theo 5 điều kiện sách số 434. 435, 436, 437, và 438.

KỲ QUÝ TẠM : 20.000d00 cho mỗi dự án.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Nha Mãi Dịch Quân Đội, 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận — Giadịnh.
— Nha Công Binh, đường Nguyễn Tri Phương nối dài Cho Lớn.
— Sở Hành Chánh Tài Chánh số 5 (Cầnthơ).
— Khu Tu Bổ Cầnthơ
KBC.4958, ngày 7-12-1965
Chi Huy Trưởng
Trại Đinh Bộ Lĩnh

Cáo - Thị đấu thầu công khai

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 18-12-65 hồi 09 giờ tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội, số 163 Đại-lộ Chi-Lăng Phú-Nhuận (GIA ĐỊNH).

II. MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
Mua thầu cung cấp lộ giấy đi đường thấp số trị giá ước lượng 7.626.040$00 thuộc DLS số 3584/MD/MU/2 ngày 11-11-65 và bổ tu chính ngày 20.11-1965.

III.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội số 163 Đại-lộ Chi-Lăng, Phú-Nhuận (GIA ĐỊNH) (Phòng Mãi Ước 2).
KBC. 3.528 ngày 6-12 -1965.

NHA MÃI DỊCH QUÂN ĐỘI

Cáo thị đấu thầu công khai

KHÁN HẠN

I) NƠI MỞ THẦU :
Tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội, số 163 đường Chi Lăng, Phú-Nhuận, Gia Định.

II) NGÀY GIỜ VÀ MỤC TIÊU CUNG CẤP :
— Hồi 9 giờ, ngày 22-12-1965, mở thầu cung cấp mui và nắp tàu, trị giá ước lượng 2 423.000.00 (thuộc DLS số 10525/MD/MU/4 ngày 3-12-1965).
— Hồi 15 giờ, ngày 22-12-1965, mở thầu cung cấp dụng cụ nhẹp trị giá ước lượng 855.000 00 (thuộc DLS số 10.526/MD/MU/4 ngày 3-12-1965) cho BCH/Địa Phương Quân và Nghĩa Quân.

III) NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ MẪU HÀNG :
Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi Dịch Quân Đội, (Phòng Mãi Ước 4). 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (GIA ĐỊNH)
KBC. 3.528, ngày 6-12-65
Nha Mãi Dịch Quân Đội

Hiệu kính thước KÍNH-TIẾN
274, HAI BÀ TRƯNG, SAIGON
do sự điều khiển của Quang học gia chuyên nghiệp, tốt nghiệp trường quốc-gia quang học Pháp quốc.
Chuyên môn thử mắt theo lối khoa-học và bán đủ các loại kính cận-thị, viễn-thị lạn-thị và kính lọc mắt trời.

GIẢI TRÍ hôm nay

REX LA POUPÉE DE CHAIR (Baby-Doll) Carroll Baker-Karl Maiden Eli Wallach
Nói tiếng Pháp - Phụ đề Việt ngữ

Đại-Nam LA POUPÉE DE CHAIR (Baby-Doll) Carroll Baker-Karl Maldes Eli Wallach
Nói tiếng Pháp - Phụ đề Việt ngữ

EDEN Le justicier aux deux visages (Hiệp Sĩ Hai Mặt)
Da Walt Disney thực hiện - Patrick Mc Goohan-George Cole Tony Britton-Sean Scully-Màu-Nói tiếng Pháp-Phụ đề Việt Ngữ

CASINO (SAIGON)
La fille des Tartares (Con Gái Hung Nô)
Yoko Tani — Ettore Manni — Roland Lesaffre — Grazia Maria Spina — Scope — Màu — Tiếng Pháp — Phụ Đề Việt Hoa

KIM CHÂU
La fille des Tartares (Con Gái Hung Nô)
Yoko Tani — Ettore Manni — Roland Lesaffre — Grazia Maria Spina — Scope — Màu — Tiếng Pháp — Phụ Đề Việt Hoa

HỒNG BÀNG
1) Nuits chaudes d'Orient Ca vũ nhạc hấp dẫn-Scope-Màu Tiếng Anh-Phụ đề Việt Pháp
2) La Muraille de l'enfer Phim chiến tranh-Jack Mahoney Fernando Poe Jr. Tiếng Anh - Phụ đề Việt-Pháp

PALACE CHOLON
LE JUSTICIER AUX 2 VISAGES (Hiệp Sĩ 2 mặt)
Da Walt Disney thực hiện Patrick Mc Goohan - George Cole Tony Britton - Tiếng Pháp Màu — Phụ đề Việt ngữ

KHẢI HOÀN
La fille des Tartares (Con Gái Hung Nô)
Yoko Tani — Ettore Manni — Roland Lesaffre — Grazia Maria Spina — Scope — Màu — Tiếng Pháp — Phụ Đề Việt Hoa

VIỆT LONG
La fille des Tartares (Con Gái Hung Nô)
Yoko Tani — Ettore Manni — Roland Lesaffre — Grazia Maria Spina — Scope — Màu — Tiếng Pháp — Phụ Đề Việt Hoa

VĂN HOA
Les Jeunes Loups (Khát vọng yêu đương)
Natalie Wood - Robert Wagner - George Hamilton - Susan Kohner Scope - Tô Màu - Phụ đề Việt ngữ

KINH THÀNH
1) Le Téléphone Rouge (Chiếc điện thoại đỏ)
Rock Hudson - Rod Taylor - Barry Sullivan - Mary Peach - Màu
2) The Young Lovers Scope - Màu

LONG VĂN
2 Phim chọn lọc :
1) CHARADE (Nhà trong hoi thối)
Cary Grant - Audrey Hepburn - Màu-Tiếng Pháp-Phụ đề Việt-Ngữ
2) Người Lang Chức Nữ Lãng Bạ-Phương Dinh-Scope-Màu-Phụ đề Việt-Anh

CASINO Dakao
1) Le Téléphone Rouge (Chiếc điện thoại đỏ)
Rock Hudson - Rod Taylor - Barry Sullivan - Mary Peach - Màu
2) The Young Lovers Scope - Màu

ĐẠI BỔNG (Bản Cô)
Thân chưởng phá độc trảm
Phim mới 2 bật chưng 1 xuất Nói tiếng Việt Nam

MODERNE
1) Women Commander (Mối tình thù nghịch)
Cinéscope — Nói tiếng Việt Nam
2) Sabre et la Flèche Màu — Broderick Crawford — Barbara Hale

THÀNH BÌNH
1) Chasse à la Drogue (Truy nã gian thương)
2) La vallée des Pharaons (Ngọn sóng đã chuốc tình yêu)
Debra Paget-Scope-Màu

KIM ĐỖ (Có máy điện riêng)
Từ 14.12-65 đến 20-12-65
Chiếu lần đầu
Cướp tiêu hàng trên xác chết (Tiếng Việt)
võ hiệp kiếm pháp Trung hoa
Cây cung thần (Tiếng Anh)
Kiếm hiệp thần thoại tây phương

Đọc và cổ động Thời Luận | In tại nhà in TÂN-PHÁT 224 đường Gia Long — Saigon QUẢN-NHIỆM : Bà NGHIÊM-XUÂN-THIỆN

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)